

**UFR Langues, Lettres et Sciences Humaines
Campus de La Garde
Bâtiment Y**



**LICENCE
LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES
PARCOUR ANGLAIS-ESPAGNOL**

2025-2026

CONTENU DU LIVRET

Département LEA	3
Calendrier Universitaire.....	5
Enseignants	6
Objectifs de la Formation LEA.....	7
Maquette Générale du Diplôme	8
 Programme du parcours	 13
Licence 1 ^{ère} année	13
Licence 2 ^{ème} année	25
Licence 3 ^{ème} année.....	46
 SAÉ – Création d’une mini-entreprise.....	 68
Bibliothèque universitaire	72
Centre de Ressources en Langues (CRL)	72

DÉPARTEMENT LEA

- **Adresse**

Département LEA (Bâtiment Y)
Faculté de Langues, Lettres et Sciences Humaines
Université de Toulon
CS 60584 - 83041 TOULON Cedex 9
Téléphone : 04 94 14 24 42 - Télécopie : 04 94 14 20 90
<https://formations.univ-tln.fr/fr/offre-de-formation/licence-XA/licence-langues-etrangeres-appliquees-LOY3H2X5.html>

- **Secrétariat pédagogique du Département**

Mme **Stéphanie TRIAIRE**
Bureau Y 204
Tél : 04 94 14 29 67
Courriel : triaire@univ-tln.fr

- **Direction du Département**

Mme **Dominique FERNANDEZ**
Bureau Y210 (réception sur rendez-vous)
Courriel : dominique.fernandez@univ-tln.fr

Mme **Loredana RUCCELLA**
Bureau Y211 (réception sur rendez-vous)
Courriel : loredana.ruccella@univ-tln.fr

- **Responsables pédagogiques**

1^{ère} année LEA : M. **Simone VISCIOLA**
2^{ème} année LEA : Mme **Dominique FERNANDEZ**
3^{ème} année LEA : Mme **Loredana RUCCELLA**

- **Responsables des stages de L2 et L3**

Anglais : Mme **Élise MATHURIN**
Espagnol : Mme **Claudine SANCHEZ**

- **Responsables des séjours ERASMUS**

Anglais : Mme **Élise MATHURIN**
Espagnol : Mme **Axelle VATRICAN**

- **Centre de Ressources en Langues (CRL) :**

<https://bu.univ-tln.fr/-centre-de-ressources-en-langues-46-.html>

AFFICHAGE ET INFORMATIONS

Les étudiants sont invités à consulter régulièrement les panneaux d'affichage disposés au 1^{er} étage du bâtiment Y ainsi que sur la plateforme pédagogique : <https://moodle.univ-tln.fr/>

ÉTUDES À L'ÉTRANGER

Les étudiants intéressés sont invités à prendre contact avec les enseignants responsables dès le début de l'année et à consulter les pages suivantes :

<http://www.univ-tln.fr/Etudiants-en-echange.html>

<http://www.univ-tln.fr/-Partir-a-l-etranger-.html>

<https://www.univ-tln.fr/Direction-des-Relations-Internationales-DRI>

<https://www.univ-tln.fr/-Carte-des-accords-.html>

CALENDRIER UNIVERSITAIRE

UFR Langues, Lettres et Sciences Humaines		Licence Langues Étrangères Appliquées (LEA)		
UNIVERSITÉ DE TOULON (Calendrier 2025-2026)		Licence 1	Licence 2	Licence 3
SEMESTRE 1 SESSION 1	PRÉRENTÉE	Lundi 8 septembre	Mardi 9 septembre	Mardi 9 septembre
	DÉBUT DES COURS	Lundi 15 septembre	Lundi 15 septembre	Lundi 15 septembre
	FIN DES COURS	Vendredi 19 décembre	Vendredi 19 décembre	Samedi 19 décembre
	SESSION 1 SEMESTRE IMPAIR	Du lundi 5 janvier au samedi 17 janvier	CC étudiants salariés : lors du dernier CC du 1 ^{er} semestre CT : du lundi 5 janvier au samedi 17 janvier	CC étudiants salariés : lors du dernier CC du 1 ^{er} semestre CT : du lundi 5 janvier au samedi 17 janvier
	JURY DE SEMESTRE IMPAIR	Jusqu'au vendredi 13 février	Jusqu'au vendredi 13 février	Jusqu'au vendredi 13 février
SEMESTRE 2 SESSION 1	DÉBUT DES COURS	Lundi 19 janvier	Lundi 19 janvier	Lundi 19 janvier
	FIN DES COURS	Samedi 18 avril	Samedi 11 avril	Samedi 11 avril
	STAGE		8 semaines à partir du 13 avril + fin de stage avant la date de la session 2	8 semaines à partir du 13 avril + fin de stage avant la date de la session 2
	SESSION 1 SEMESTRE PAIR	Du lundi 27 avril au mercredi 13 mai	CC étudiants salariés : lors du dernier CC du 2 nd semestre	CC étudiants salariés : lors du dernier CC du 2 nd semestre
	JURY DE SEMESTRE PAIR	Jusqu'au vendredi 29 mai	Jusqu'au vendredi 3 juillet	Jusqu'au vendredi 3 juillet
SESSION 2				
	SESSION 2 SEMESTRE IMPAIR	Du lundi 15 juin au samedi 27 juin	Du lundi 24 août au mercredi 2 septembre	Du lundi 24 août au mercredi 2 septembre
	SESSION 2 SEMESTRE PAIR	Du lundi 15 juin au samedi 27 juin	Du lundi 24 août au mercredi 2 septembre	Du lundi 24 août au mercredi 2 septembre
	JURY SESSION 2	Jusqu'au jeudi 9 juillet	Jusqu'au mardi 8 septembre	Jusqu'au mardi 8 septembre
Vacances scolaires zone B	Toussaint	Du 18/10/2025 au 03/11/2025	Suspension des cours du 27 octobre au 3 novembre 2025	
	Noël	Du 20/12/2025 au 05/01/2026	Suspension des cours du 20 décembre au 5 janvier 2026	
	Hiver	Du 14/02/2026 au 02/03/2026	Suspension des cours du 23 février au 02 mars 2026	
	Printemps	Du 11/04/2026 au 27/04/2026	Suspension des cours du 20 au 27 avril 2026	
	Été	À partir du 04/07/2026		

ENSEIGNANTS

ANCHETABEHERE Fatima	Salle des enseignants	fatiancheta@hotmail.fr
ANDRÉ Adrienne	Salle des enseignants	aandrepro@orange.fr
BARTHES Isabelle	Bureau Y 218	isabelle.barthes@univ-tln.fr
BERRI Oussama	Salle des enseignants	oussama.berri@univ-tln.fr
BRASSART Virginie	Salle des enseignants	virginie.brassart@univ-tln.fr
BOULIER Élisabeth	Salle des enseignants	elisabeth.boulier@univ-tln.fr
CAUVIN Laurent	Salle des enseignants	laurent.cauvin@univ-tln.fr
CORNAND Jessica	BU	cornand@univ-tln.fr
FALDUTO Jean-Baptiste	Bureau Y 212	giovanni-baptista.falduto@univ-tln.fr
FERNANDEZ Dominique	Bureau Y 212	dominique.fernandez@univ-tln.fr
FIGUEIREDO Gabriel	Salle des enseignants	gabriel.figueiredo-de-oliveira@univ-tln.fr
GIORDANO Emanuele	Bureau Y 212	emanuele.giordano@univ-tln.fr
GONZALES Émilie	Salles des enseignants	emilie.gonzales@univ-tln.fr
HADJI Saïda	Salle des enseignants	saida.hadji@univ-tln.fr
JAINES Danielle	Salle des enseignants	danielle.jaines@univ-tln.fr
LECLERCQ Stéphanie	Salle des enseignants	stefleclercq@free.fr
LEDOUBLE Hélène	Bureau Y 210	ledouble@univ-tln.fr
LEIDUAN Alessandro	Bureau Y 218	alessandro.leiduan@univ-tln.fr
LOVITO Giuseppe	Bureau Y 211	giuseppe.lovito@univ-tln.fr
MATHURIN Élise	Bureau Y 210	elise.mathurin@univ-tln.fr
MEDJ Samira	Salle des enseignants	samira.medj@univ-tln.fr
MONACHON Boris	Bureau Y 215A	boris.monachon@univ-tln.fr
O'GEALLABHAIN Saidhbhin	Bureau Y 215A	saidhbhinn@gmail.com
OUDOT Pascal	Salle des enseignants	pas.oudot@hotmail.fr
PERROT Sophie	BU	perrot@univ-tln.fr
PEIRANO Pierre-François	Bureau Y 217	pierre-francois.peirano@univ-tln.fr
RICO Fernando	Bureau Y 215B	fernando.rico@univ-tln.fr
ROCCA Caroline	Salle des enseignants	caroline.rocca@hotmail.fr
ROUGIER Gloria	Salle des enseignants	gloria.rougier@univ-tln.fr
RUCCELLA Loredana	Bureau Y 211	loredana.ruccella@univ-tln.fr
SAINT-MARTIN Vanessa	Bureau Y 213	vanessa.saint-martin@univ-tln.fr
SANCHEZ Claudine	Bureau Y 212	claudine.sanchez@univ-tln.fr
SIGNUDI Patrick	Salle des enseignants	patrick.signudi@wanadoo.fr
TAN Hong Yu	Salle des enseignants	hongyu@club-internet.fr
THIRRIARD Maryam	Bureau Y 217	maryam.thirriard@univ-tln.fr
THOMAS Laurence	Salle des enseignants	laucerece.thomas@univ-tln.fr
VAN HUFFEL Christophe	Salle des enseignants	christophe.van-huffel@univ-tln.fr
VISCIOLA Simone	Bureau Y 211	simone.visciola@univ-tln.fr

OBJECTIFS DE LA FORMATION LEA

La licence LEA propose une formation en deux langues à **niveau équivalent** et une ouverture sur des **matières professionnelles**. L'objectif est de donner aux étudiants une pratique linguistique aisée, à l'écrit et à l'oral, ainsi qu'une bonne connaissance des cultures et civilisations des pays dont ils étudient la langue. Par ailleurs, ils acquerront les bases dans les domaines juridique, économique et de gestion, ainsi que dans les technologies de l'information et de la communication.

Nous proposons quatre spécialisations professionnelles **dès la 2^{ème} année**, semestre 4 :

1. **Études politiques et communication**
2. **FLE et ingénierie de la formation**
3. **Tourisme**
4. **Langue et traduction**

Chaque étudiant devra choisir **l'une de ces spécialisations** qu'il suivra du semestre 4 au semestre 6.

Notre offre de formation est également étoffée par **une politique d'ouverture vers l'international**. Les étudiants de la filière sont encouragés à suivre un semestre ou une année d'études dans un pays dont ils étudient la langue, en deuxième ou troisième année. En outre, deux stages à l'étranger d'une durée de huit semaines au minimum sont obligatoires (en L2 et en L3), leur objectif étant de pratiquer les deux langues étudiées et de s'imprégner de la culture des pays dont ils étudient la langue. Le stage permet également une première approche concrète du monde du travail.

La formation s'adresse donc à des étudiants possédant de bonnes connaissances en deux langues (Anglais et Espagnol ou Italien), ainsi qu'une **très bonne maîtrise du français**, et qui sont capables d'utiliser leurs compétences linguistiques dans des exercices oraux et écrits tels que la synthèse et l'analyse de documents, la rédaction de comptes rendus et de dossiers de recherche, la traduction, etc. Seront également valorisés l'autonomie et l'esprit d'initiative.

Les diplômés de cette filière peuvent envisager des carrières dans des secteurs d'activités très variés. Sans que cette liste soit exhaustive, on peut citer les métiers du marketing et de la communication, de la traduction, du tourisme, ainsi que des profils professionnels tels que chargé(e) d'affaires, chargé(e) de relations publiques et enseignant(e) de FLE.

La licence LEA donnera aussi accès à des Masters de recherche ou professionnels.

**Des questions sur la LEA ? La recherche de stages en LEA ? L'orientation après la LEA ?
Rendez-vous sur le site de l'ANLEA, l'association nationale de la filière LEA :
<http://anlea.org/>**

MAQUETTE GÉNÉRALE DU DIPLÔME

SEM	CODES	Libellé	ECTS	Coef.	MCC
		Semestre 1	30	30	
S1	UE11	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	11	11	
S1	11a	Anglais : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S1	11b	Anglais : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S1	11c	Espagnol : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S1	11d	Espagnol : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S1	11e	Étude de la langue française et maîtrise de l'expression	3	3	CC 100%
S1	UE12	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	12	12	
S1	12a	Anglais : Introduction aux techniques de traduction	3	3	CC 100%
S1	12b	Anglais : Grammaire	3	3	CC 100%
S1	12c	Espagnol : Introduction aux techniques de traduction	3	3	CC 100%
S1	12d	Espagnol : Grammaire	3	3	CC 100%
S1	UE13	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	6	6	
S1	13a	Histoire et enjeux du monde contemporain	3	3	CT 100%
S1	13b	Environnement économique général	3	3	CC 100%
S1	UE14	Compétence 4 : Construire son projet professionnel	1	1	
S1	14a	Méthodologie du travail universitaire	1	1	CC 100%
S1	14b	Recherche documentaire	0	0	Ens. suiv.
S1	14c	PPE	0	0	Ens. suiv.
		Semestre 2	30	30	
S2	UE21	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	10	10	
S2	21a	Anglais : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S2	21b	Anglais : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S2	21c	Espagnol : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S2	21d	Espagnol : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S2	21e	Étude de la langue française et maîtrise de l'expression	2	2	CC 100%
S2	UE22	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	10	10	
S2	22a	Anglais : Introduction aux techniques de traduction	2	2	CC 100%
S2	22b	Anglais : Grammaire	3	3	CC 100%
S2	22c	Espagnol : Introduction aux techniques de traduction	2	2	CC 100%
S2	22d	Espagnol : Grammaire	3	3	CC 100%
S2	UE23	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	6	6	
S2	23a	Histoire et enjeux du monde contemporain	2	2	CT 100%
S2	23b	Anglais : Civilisation	2	2	CT 100%
S2	23c	Espagnol : Civilisation	2	2	CT 100%
S2	UE24	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	4	4	
S2	24a	Introduction au marketing	2	2	CC 100%
S2	24b	Introduction au droit	2	2	CT 100%
S2	UE25	Compétence 5 : Construire son projet professionnel	0	0	

S2	25a	Ouverture aux spécialisations professionnelles	0	0	Ens. suiv.
		Semestre 3	30	30	
S3	UE31	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	11	11	
S3	31a	Anglais : Langue professionnelle	3	3	CC 100%
S3	31b	Anglais : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S3	31c	Espagnol : Langue professionnelle	3	3	CC 100%
S3	31d	Espagnol : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S3	31e	LV3 (au choix) :	1	1	CC 100%
S3	31e 1	Allemand	1	1	CC 100%
S3	31e 2	Arabe	1	1	CC 100%
S3	31e 3	Chinois	1	1	CC 100%
S3	31e 4	Italien	1	1	CC 100%
S3	31e 5	Portugais	1	1	CC 100%
S3	UE32	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	8	8	
S3	32a	Anglais : Thème	2	2	CC 100%
S3	32b	Anglais : Version	2	2	CC 100%
S3	32c	Espagnol : Thème	2	2	CC 100%
S3	32d	Espagnol : Version	2	2	CC 100%
S3	UE33	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	6	6	
S3	33a	Anglais : Civilisation	2	2	CT 100%
S3	33b	Espagnol : Civilisation	2	2	CT 100%
S3	33c	Introduction à la sociologie	2	2	CT 100%
S3	UE34	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	4	4	
S3	34a	Gestion commerciale de l'entreprise I	2	2	CC 100%
S3	34b	Management de l'organisation	2	2	CC 100%
S3	UE35	PIX	1	1	Ens. suiv.
S3	UE36	TEDS	0	0	
		Semestre 4	33	33	
S4	UE41	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	5	5	
S4	41a	Anglais : Expression-compréhension	1	1	CC 100%
S4	41b	Anglais : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S4	41c	Espagnol : Expression-compréhension	1	1	CC 100%
S4	41d	Espagnol : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S4	41e	LV3 (au choix) :	1	1	CC 100%
S4	41e 1	Allemand	1	1	CC 100%
S4	41e 2	Arabe	1	1	CC 100%
S4	41e 3	Chinois	1	1	CC 100%
S4	41e 4	Italien	1	1	CC 100%
S4	41e 5	Portugais	1	1	CC 100%
S4	UE42	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	8	8	
S4	42a	Anglais : Thème	2	2	CC 100%
S4	42b	Anglais : Version	2	2	CC 100%
S4	42c	Espagnol : Thème	2	2	CC 100%
S4	42d	Espagnol : Version	2	2	CC 100%
S4	UE43	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	3	3	
S4	43a	Anglais : Civilisation	1	1	CC 100%
S4	43b	Espagnol : Civilisation	1	1	CC 100%

S4	43c	Initiation à l'interculturalité	1	1	CC 100%
S4	UE44	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	3	3	
S4	44a	Gestion commerciale de l'entreprise II	1	1	CC 100%
S4	44b	Droit des organisations	1	1	CC 100%
S4	44c	Marketing digital I	1	1	CC 100%
S4	UE45	Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle (au choix) :	10	10	
	45a	Études politiques et communication :	6	6	
S4	45a1	Introduction à la communication	2	2	CC 100%
S4	45a2	Introduction aux études politiques	2	2	CC 100%
S4	45a3	Économie politique	2	2	CC 100%
	45b	FLE et ingénierie de la formation :	6	6	
S4	45b1	Ingénierie de la formation	2	2	CC 100%
S4	45b2	Linguistique du FLE	2	2	CC 100%
S4	45b3	Culture et civilisation françaises	2	2	CC 100%
	45c	Tourisme :	6	6	
S4	45c1	Introduction au tourisme : mondialisation, enjeux, innovations	2	2	CC 100%
S4	45c2	Acteurs publics et privés : évolution et diversité des professions (étude de cas : la croisière)	2	2	CC 100%
S4	45c3	Les différentes situations d'accueil : besoins des clients, offres, lieux, animation de groupes	2	2	CC 100%
	45d	Langue et traduction :	6	6	
S4	45d1	Linguistique et traduction	2	2	CC 100%
S4	45d2	Traduction argumentée	2	2	CC 100%
S4	45d3	Initiation à la traductologie	2	2	CC 100%
S4	45e	Recherche documentaire	0	0	Ens. suiv.
S4	45f	Méthodologie et préparation du stage à l'étranger	0	0	Ens. suiv.
S4	45g	Mobilité à l'étranger	4	4	CT 100%
S4	45g1	Stage			
S4	45g2	Semestre d'échange à l'étranger			
S4	UE46	ÉCRIT+	1	1	
S4	UE47	TEDS	3	3	
		Semestre 5	30	30	
S5	UE51	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	7	7	
S5	51a	Anglais : Langue professionnelle	2	2	CC 100%
S5	51b	Anglais : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S5	51c	Espagnol : Langue professionnelle	2	2	CC 100%
S5	51d	Espagnol : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S5	51e	LV3	1	1	CC 100%
S5	51e 1	Allemand	1	1	CC 100%
S5	51e 2	Arabe	1	1	CC 100%
S5	51e 3	Chinois	1	1	CC 100%
S5	51e 4	Italien	1	1	CC 100%
S5	51e 5	Portugais	1	1	CC 100%
S5	UE52	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	4	4	
S5	52a	Anglais : Thème	1	1	CC 50% + CT 50%
S5	52b	Anglais : Version	1	1	CC 100%
S5	52c	Espagnol : Thème	1	1	CC 100%

S5	52d	Espagnol : Version	1	1	CC 100%
S5	UE53	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	4	4	
S5	53a	Anglais : Civilisation	2	2	CT 100%
S5	53b	Espagnol : Civilisation	2	2	CT 100%
S5	UE54	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	9	9	
S5		SAÉ : Création d'une mini-entreprise (étape 1)	5	5	SAE
S5	54a	Marketing international	1	1	CC 100%
S5	54b	Économie internationale	1	1	CC 100%
S5	54c	Entrepreneuriat I	2	2	CC 100%
S5	UE55	Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle (au choix)	6	6	
	55a	Études politiques et communication :	6	6	
S5	55a1	Communication politique	2	2	CC 100%
S5	55a2	Storytelling politique : théorie et critique	2	2	CC 100%
S5	55a3	Storytelling politique : application	2	2	CC 100%
	55b	FLE et ingénierie de la formation :	6	6	
S5	55b1	Ingénierie pédagogique	2	2	CC 100%
S5	55b2	Didactique du FLE	2	2	CC 100%
S5	55b3	Culture et connaissance des systèmes éducatifs	2	2	CC 100%
	55c	Tourisme :	6	6	
S5	55c1	Géographie du tourisme	2	2	CC 100%
S5	55c2	L'offre touristique : élaboration de produits-types ou à tendance durable	2	2	CC 100%
S5	55c3	Marketing du tourisme	2	2	CC 100%
	55d	Langue et traduction :	6	6	
S5	55d1	Linguistique appliquée	2	2	CC 100%
S5	55d2	Sous-titrage	2	2	CC 100%
S5	55d3	Traduction spécialisée	2	2	CC 100%
S5	55e	PPE	0	0	Ens. suiv.
S5	55f	Recherche documentaire	0	0	Ens. suiv.
		Semestre 6	30	30	
S6	UE61	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	4	4	
S6	61a	Anglais : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S6	61b	Espagnol : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S6	UE62	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	4	4	
S6	62a	Anglais : Thème	1	1	CC 100%
S6	62b	Anglais : Version	1	1	CC 100%
S6	62c	Espagnol : Thème	1	1	CC 100%
S6	62d	Espagnol : Version	1	1	CC 100%
S6	UE63	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	5	5	
S6	63a	Anglais : Civilisation	2	2	CC 100%
S6	63b	Espagnol : Civilisation	2	2	CC 100%
S6	63c	Relations internationales	1	1	CC 100%
S6	UE64	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	8	8	

S6		SAÉ : Création d'une mini-entreprise (étape 2)	5	5	SAE
S6	64a	Marketing digital II	1	1	CC 100%
S6	64b	Communication digitale	1	1	CC 100%
S6	64c	Entrepreneuriat II	1	1	CC 100%
S6	UE65	Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle	4	4	
	65a	Études politiques et communication :	4	4	
S6	65a1	Initiation à la recherche en sciences politiques	2	2	CC 100%
S6	65a2	Initiation à la recherche en communication	2	2	CC 100%
	65b	FLE et ingénierie de la formation :	4	4	
S6	65b1	Conception de matériel didactique	2	2	CC 100%
S6	65b2	Initiation à la recherche en didactique des langues	2	2	CC 100%
	65c	Tourisme :	4	4	
S6	65c1	Quotation et vente	2	2	CC 100%
S6	65c2	Initiation à la recherche en tourisme	2	2	CC 100%
	65d	Langue et traduction :	4	4	
S6	65d1	Langue et technologies de l'information	2	2	CC 100%
S6	65d2	Initiation à la recherche en traduction	2	2	CC 100%
S6	65e	Méthodologie et préparation du stage professionnel à l'étranger	0	0	Ens. suiv.
S6	65f	Mobilité à l'étranger	5	5	CT 100%
S6	65f1	Stage			
S6	65f2	Semestre d'échange à l'étranger			

*** ATTENTION :** des modalités alternatives de contrôle des connaissances « à distance » pourront être appliquées dès lors que les conditions matérielles ne permettront pas l'application des modalités de contrôle de connaissances prévues dans le tableau ci-dessus. Il est possible, par exemple, que les ECUE évaluées en situation « normale/non-COVID » par une combinaison de CC et de CT, ou de CT, soient évaluées seulement en CC. En cas de fermeture de l'établissement ou de passage à l'enseignement en distanciel en totalité, tous les ECUE, quelle que soit leur MCC sur la maquette validée pour l'année universitaire en cours, seront évalués en CC 100% **Vérifiez bien les modalités d'évaluation de vos ECUE avec vos enseignants en début et en cours de semestre.**

PROGRAMME DU PARCOURS

LICENCE 1

SEMESTRE 1

		Semestre 1	30	30	
S1	UE11	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	11	11	
S1	11a	Anglais : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S1	11b	Anglais : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S1	11c	Espagnol : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S1	11d	Espagnol : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S1	11e	Étude de la langue française et maîtrise de l'expression	3	3	CC 100%
S1	UE12	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	12	12	
S1	12a	Anglais : Introduction aux techniques de traduction	3	3	CC 100%
S1	12b	Anglais : Grammaire	3	3	CC 100%
S1	12c	Espagnol : Introduction aux techniques de traduction	3	3	CC 100%
S1	12d	Espagnol : Grammaire	3	3	CC 100%
S1	UE13	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	6	6	
S1	13a	Histoire et enjeux du monde contemporain	3	3	CT 100%
S1	13b	Environnement économique général	3	3	CC 100%
S1	UE14	Compétence 4 : Construire son projet professionnel	1	1	
S1	14a	Méthodologie du travail universitaire	1	1	CC 100%
S1	14b	Recherche documentaire	0	0	Ens. suiv.
S1	14c	PPE	0	0	Ens. suiv.

UE 11 – Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères

► 11a – Anglais : Expression-compréhension

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : In this course, students will work on developing four key skills : understanding written and oral English as well expressing themselves orally and on paper. To this end, they will be exposed to audio samples of speeches and news articles. Additionally, students will be asked to prepare oral conversations on specific topics, but also to write summaries of articles and offer ideas or solutions regarding the topics therein.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 11b – Anglais : Perfectionnement

Enseignant : S. O'GEALLABHAIN

Descriptif du cours : This course is designed to strengthen students' foundational skills in the English language. It focuses on improving vocabulary, oral and written comprehension, and speaking abilities on topics revolving around the professional world.

The course content will be tailored to accommodate the evolving needs and requests of the students, with the teacher adapting accordingly.

Contrôle des connaissances : Two assessments

Bibliographie : References will be provided in class.

► 11c – Espagnol : Expression-compréhension

Enseignant : F. RICO

Descriptif du cours : El curso de expresión y comprensión es un espacio donde los estudiantes tendrán la oportunidad de mejorar sus habilidades de comprensión y expresión oral y escrita de acuerdo con los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Las temáticas propuestas son relevantes y de actualidad con el fin de animar a los estudiantes a participar activamente y a expresarse con mayor precisión y fluidez mejorando así su capacidad para interactuar en un contexto hispanohablante. El curso ofrece una variedad de actividades de gramática, de conversación, de lectura, textos argumentativos y proyectos colaborativos, que buscan fomentar la autonomía y la confianza en el uso de la lengua. Al finalizar este nivel, los estudiantes deberán ser capaces de comprender textos más complejos, mantener conversaciones sobre diversos temas y expresar sus opiniones con claridad.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua.

Bibliographie / Webographie :

ARAUJO Ulisses F., GENOVEVA Sastre (2008). El aprendizaje basado en problemas. Una perspectiva de la enseñanza en la universidad. Gedisa, Barcelona.

CERVANTES, I. (2021, marzo 24). *Comprension lectora DELE B1*. Instituto Cervantes à Paris : Apprendre l'espagnol et la culture espagnole. <https://paris.cervantes.es/fr/default.shtm>.

SÁNCHEZ, V. T. (2023, mayo 11). *Ciencia y tecnología - los "peligros" de la inteligencia artificial, según uno de sus creadores*. France 24.

► 11d – Espagnol : Perfectionnement

Enseignant : ATER

Descriptif du cours : Este curso está diseñado para ayudar a los estudiantes que necesitan mejorar sus habilidades y competencias lingüísticas de la lengua española en el nivel A2-B1 según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Su principal objetivo es reforzar las bases gramaticales y léxicas mediante ejercicios prácticos. Además, se trabajará en la traducción, comprensión y expresión con el fin de afianzar los conocimientos lingüísticos.

Contrôle des connaissances : Control continuo. La profesora dará más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie succincte :

González Hermoso, A., et Cuenot, J. R. *Gramática de español lengua extranjera* : Curso práctico – Ejercicios nivel 1 y 2. Edelsa, 2011.

Moreno, C. *Temas de gramática, Nivel superior*. SGEL, 2010.

Romero Dueñas, C., & González Hermoso, A. *Gramática de español lengua extranjera* : Nueva Edición. Edelsa, 2011.

Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), disponible sur <https://rm.coe.int/16802fc3a8>

Gerboin, P., et Leroy C. (2009), *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris : Hachette.

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española et Diccionario panhispánico de dudas* consultables sur: www.rae.es

► 11e – Étude de la langue française et maîtrise de l'expression

Enseignant : L. CAUVIN et D. JAINES

Descriptif du cours : Étude de la langue et de l'expression. Renforcement des savoirs fondamentaux : grammaire, conjugaison, orthographe, vocabulaire. Compréhension et résumé de texte. Conseils méthodologiques et exercices pratiques.

Supports : Articles de presse, extraits d'ouvrages traitant de questions culturelles ou sociétales, textes littéraires, représentations artistiques et culturelles...

Contrôle des connaissances :

Contrôle continu : interrogations orales et/ou écrites sur les éléments étudiés en cours et rédaction d'un résumé de texte.

Bibliographie :

Bernard Meyer, *Maîtriser l'argumentation - Exercices et corrigés*, Cursus - Armand Colin.
 Bernard Périé, *La Parole est un sport de combat*, JC Lattès.
 Alain Trouvé, *Réussir le résumé et la synthèse de textes*, Major.
 M. Riegel, J.-C. Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, PUF.
 Daniel Berlion, *BLÉD, Les 50 règles d'or de l'orthographe*, Hachette.

UE 12 – Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours
► 12a – Anglais : Introduction aux techniques de traduction

Enseignants : B. MONACHON

Descriptif du cours : In this course, students will be introduced to specific translation techniques in order to better their translating skills. These involve techniques such as “chassé-croisé”, “modulation”, “transposition”, “équivalence”, “étoffement” and “allègement”. Additionally, students will translate news articles of science popularization in order to build experience and knowledge in fields such as human health, human society, the environment and new scientific fields.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment

Bibliographie : References will be provided in class.

► 12b – Anglais : Grammaire

Enseignant : I. BARTHÈS

Descriptif du cours : This course aims to familiarize students with various items of English grammar as listed beneath and to develop their knowledge of English grammar through translation exercises. The students must have a firm grasp of several major notions of English grammar and be able to follow grammar rules.

The course is heavily focused on the verb, tenses and modals. And a list of items can be found beneath:

Present progressive (continuous action now, long term action, stative verbs, future with time phrase), simple present (habits and facts, introduction to non-progressive verbs, adverbs of frequency), simple past/past progressive, perfect and perfect progressive aspect (present perfect, present perfect progressive, past perfect simple, past perfect progressive), imperative, future (be going to, will), passive (all tenses, passive modals, present past stative, passive participial, adjectives intransitive and transitive verbs), verb tense integration (integration of all tenses in connected prose), yes/no and WH Questions.

Contrôle des connaissances : Two written assessments

Bibliographie :

Berland-Delépine, Serge. *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Ophrys, 2014.
 Thomson, A.J., Martinet, A.V., *La grammaire anglaise d'aujourd'hui*, Oxford University Press, 1989.
 Thomson, A.J., Martinet, A.V., *A Practical English Grammar*, Oxford University Press, 2000.
 Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*, Cambridge University Press, 2012.

► 12c – Espagnol : Introduction aux techniques de traduction

Enseignant : F RICO (thème) et E. BOULIER (version)

Descriptif du cours : En este curso se centra en las estrategias que permiten traducir textos entre el francés y el español, respetando el estilo y la intención. Estas técnicas se ponen en práctica para responder a dos preguntas básicas: ¿Qué opción elegir para llevar a cabo el proceso de traducción? y ¿Cómo resolver las dificultades encontradas durante el proceso de traducción?

Conceptos clave como traducción literaria, el préstamo semántico, el calco, la transposición, la modulación, la equivalencia, la adaptación se abordarán a través de estudios de casos, ejercicios prácticos y debates críticos.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua.

Bibliographie :

ABOOD, S. et MOHESAN, M. (2023) ‘Conceptos y consideraciones generales sobre la traducción’, *Al-Adab Journal*, (147), pp. 111–122. doi:10.31973/aj.v2i147.4494.

LARRAURI, A. (2008) 'ejercicios no convencionales para la clase de traducción: una propuesta didáctica', *Scielo*, 20(25). doi: 10.14293/s2199-1006.1.sor-uncat.clraznh.v1.
BESNARD-JAVAUDIN, E. (2013) *Pratique thématique de la traduction en espagnol*. Paris, France : ellipses.

► 12d – Espagnol : Grammaire

Enseignant : C. SANCHEZ (CM) et F. RICO (TD)

Descriptif du cours : En esta asignatura se explicarán y practicarán algunos de los puntos gramaticales más elementales de la lengua española tanto a través de explicaciones magistrales como de la realización y corrección de ejercicios. Así, se abordarán, entre otros puntos, la acentuación, la numeración, el género y el número de sustantivos y adjetivos, el Presente de Indicativo, las oraciones comparativas, el contraste entre los verbos Ser y Estar, el contraste de los tiempos del pasado, o el Futuro. El objetivo es que los alumnos refuercen, consoliden y amplíen su conocimiento de la base del idioma. La asistencia tanto a las clases magistrales como a las de trabajos dirigidos es, por lo tanto, altamente recomendable.

Contrôle des connaissances : Las clases magistrales se evaluarán a través de un control final al término del semestre. En las clases de trabajos dirigidos habrá dos controles a lo largo del semestre. La nota final será la media entre la nota del CM (50%) y la nota del TD (50%). Los profesores darán más información sobre la evaluación al inicio de curso.

Bibliographie :

Fotocopias distribuidas por el docente.

GRAMÁTICAS

BOUZET, Jean, *Grammaire espagnole*, Paris, Belin (diverses éditions).

BOUZET, Jean et M. LACOSTE, *Précis de grammaire espagnole*, Paris, Belin (diverses éditions).

DA SILVA, Monique et Carmen PINEIRA-TRESMONTANT, *La grammaire espagnole*, Paris, Hatier (diverses éditions).

GERBOIN, Pierre et C. LEROY, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette (diverses éditions).

MARIANI, Claude et Daniel VASSIVIÈRE, *Pratique de l'espagnol de A à Z*, Paris, Hatier (diverses éditions).

VINCENT, Gabriel et Jean-Paul DUVIOLS, *Grammaire alphabétique de l'espagnol*, Paris, Bordas, 1999.

EJERCICIOS

ALONSO RAYA Rosario et al., *Gramática básica del estudiante de español*, Barcelona, Difusión, 2005.

ARAGONÉS, Luis, & PALENCIA, Ramón, *Gramática de uso del español*, Madrid, SM, 2010.

UE 13 – Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées

► 13a – Histoire et enjeux du monde contemporain

Enseignant : S. VISCIOLO

Descriptif du cours : *L'Europe et le monde au XIX^{ème} siècle : Espaces, temps, atmosphères.*

À la lumière d'une réflexion de « longue durée » sur l'histoire de l'Europe moderne et contemporaine comme histoire soit de la réception de sa propre civilisation soit de la perception et transmission de son propre passé ; à travers une étude sur la formation et l'enracinement des différentes cultures politiques, ce cours vise à donner les outils nécessaires à la compréhension des dynamiques évolutives des systèmes politiques dans l'Europe du XIX^{ème} siècle et leurs retombées sur la société. Seront aussi discutées les perspectives et les limites de la méthode comparative, par le biais de l'analyse des expériences historiques spécifiques dans différents pays européens (en particulier la France, la Grande Bretagne, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne, le Portugal sans oublier certains pays de l'Europe de l'Est), en réfléchissant sur les moments de transition, de crise et de changement de la politique et de la société.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en cours de semestre.

Bibliographie : Lecture obligatoire : un manuel parmi les suivants.

Anceau, Eric, *Introduction au XIX^{ème} siècle*, 2 vol., Paris, Belin, 2003.

Berstein, Serge et Milza, Pierre, *Histoire de l'Europe contemporaine. Le XIX^e siècle*, Paris, Hatier, 1992. 60

Caron, Jean-Claude et Vernus, Michel, *L'Europe au XIX^{ème} siècle. Des nations aux nationalismes, 1815-1914*, Paris, Armand Colin, 1996.

► 13b – Environnement économique général

Enseignant : C. VAN HUFFEL

Descriptif du cours : Le thème traité dans ce cours sera axé sur le développement durable et la transformation de l'économie française.

Les questions soulevées par le développement durable sont extrêmement vastes et irriguent par nature l'ensemble des préoccupations sociétales. L'objectif de ce cours est de vous donner quelques clés de compréhension relatives à l'état des connaissances et à l'ampleur des changements qui attendent l'humanité dans les décennies qui viennent, notamment sur le plan économique, et dont vous n'avez que partiellement conscience car l'ampleur de ces changements est largement ignorée par les médias et par les politiques, et du fait de résistances de toute sorte.

Ces changements seront pour vous à la fois un cadre contraint, subi, mais aussi un gisement d'opportunités et d'actions. Votre génération, que vous le vouliez ou non, sera la génération charnière du plus grand défi que l'humanité doit relever depuis le début de son histoire. Il ne sert à rien de s'en cacher, ni non plus de céder à l'éco-anxiété ! Mais rien ne sera possible si vous n'avez pas une connaissance précise de l'état des lieux et des transformations à venir.

La 1^{ère} partie : reviendra sur la notion de DD et proposera un panorama des grandes contraintes qui sont en train de s'imposer à nous et que j'ai appelé les « 5 murs » vers lesquels nous fonçons à grande vitesse : (1) la raréfaction des ressources énergétiques, (2) la raréfaction des ressources minières et en eau ; (3) le changement climatique, (4) la 6^e extinction de masse, (5) les inégalités mondiales.

La 2^e partie : présentera un certain nombre de conséquences prévisibles pour les décennies qui viennent. Quels impacts sur la santé, l'alimentation (agriculture et pêche), les événements climatiques extrêmes ? Quelles sont les régions à risque ? Les flux de migrations des réfugiés climatiques et les éventuels conflits qu'ils pourraient engendrer ? Quelles mutations attendre de l'organisation économique mondiale qui s'est construite autour d'une mondialisation extrêmement rapide depuis plus de 30 ans ?

La 3^e partie : se voudra plus optimiste et présentera de manière non exhaustive quelques solutions envisageables pour réduire l'épaisseur des murs ou pour y foncer un peu moins vite. La question de la décroissance, le coût du changement, la pertinence des solutions technologiques, les possibilités données par les politiques fiscales, la nécessité d'un changement systémique à tous les niveaux d'action et de décision.

La 4^e partie : approfondira le cas particulier de la France en présentant un certain nombre d'études et de scénarios de transformation de l'économie française.

Contrôle des connaissances : Ce cours sera évalué par un QCM sur moodle (10 questions). Les slides du cours sont disponibles sur moodle, mais seront insuffisantes pour réussir l'examen ! La présence en cours est vivement conseillée.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

UE 14 – Compétence 4 : construire son projet professionnel

► 14a – Méthodologie du travail universitaire

Enseignant : O. BERRI

Descriptif du cours : L'objectif de ce cours est de donner à l'étudiant des clés pour s'adapter au mieux au travail universitaire. Lors des cours nous aborderons l'analyse de texte, la synthétisation de documents, de cours et de textes, la prise de note, la prise de parole... par des travaux pratiques pour que les étudiants puissent appliquer ce qui sera vu pendant les cours magistraux. L'étudiant pourra aussi faire part des problématiques rencontrées dans ses autres cours. Le but est de lui permettre d'aborder plus sereinement les études à l'université.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera les modalités de contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 14b – Recherche documentaire

Enseignant : S. PERROT

Descriptif du cours :

Organisation : 1 visite de la BU en 1 h, 1 séance de 2 h

Objectifs : se familiariser avec la BU et les ressources qu'elle propose ; connaître le site web et le catalogue de la BU ; connaître une encyclopédie de référence ; être sensibilisé au plagiat

Cette ECUE s'articulera autour des **thématiques suivantes** :

- Connaître les différents types de documents
- Décrypter une référence bibliographique
- Connaître le catalogue de la BU et l'utiliser pour mener une recherche bibliographique
- Connaître une encyclopédie de référence
- Être sensibilisé au plagiat

Contrôle des connaissances : seule l'assiduité est évaluée (enseignement suivi/non suivi)

► 14c – PPE

Enseignants : V. BRASSART et S. HADJI

Descriptif du cours : Ce module est obligatoire et se compose de 3 TD de 2h.

- **TD 1** - Apprendre à mieux se connaître
- **TD 2** - Apprendre à rechercher de l'information et s'initier à la démarche réseau
- **TD 3** - Analyser et présenter son projet professionnel

Ce module a pour objectif d'aider les étudiants à mieux comprendre leurs aspirations professionnelles et à construire un projet qui leur correspond.

Le Service d'Accompagnement en Orientation et Insertion (SAOI) propose également un **accompagnement individualisé**. Pour prendre RDV avec un chargé d'orientation, envoyez un mail à cette adresse : saoi@univ-tln.fr

Contrôle des connaissances : Enseignement suivi/non suivi

SEMESTRE 2

		Semestre 2	30	30	
S2	UE21	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	10	10	
S2	21a	Anglais : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S2	21b	Anglais : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S2	21c	Espagnol : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S2	21d	Espagnol : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S2	21e	Étude de la langue française et maîtrise de l'expression	2	2	CC 100%
S2	UE22	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	10	10	
S2	22a	Anglais : Introduction aux techniques de traduction	2	2	CC 100%
S2	22b	Anglais : Grammaire	3	3	CC 100%
S2	22c	Espagnol : Introduction aux techniques de traduction	2	2	CC 100%
S2	22d	Espagnol : Grammaire	3	3	CC 100%
S2	UE23	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	6	6	
S2	23a	Histoire et enjeux du monde contemporain	2	2	CT 100%
S2	23b	Anglais : Civilisation	2	2	CT 100%
S2	23c	Espagnol : Civilisation	2	2	CT 100%
S2	UE24	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	4	4	
S2	24a	Introduction au marketing	2	2	CC 100%
S2	24b	Introduction au droit	2	2	CT 100%
S2	UE25	Compétence 5 : Construire son projet professionnel	0	0	
S2	25a	Ouverture aux spécialisations professionnelles	0	0	Ens. suiv.

UE 21 – Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères

► 21a – Anglais : Expression-compréhension

Enseignant : S. O'GEALLABHAIN

Descriptif du cours : This course is designed for first-year students with a B1/B2 level of English, focusing on building essential skills in both comprehension and expression. Through a range of activities, students will refine their vocabulary and grammar, improve listening through authentic audio materials, and engage in speaking tasks to enhance fluency and clarity. Writing exercises will focus on developing structured and coherent texts, helping students gain confidence in understanding and expressing themselves in various contexts.

Contrôle des connaissances : Continuous assessment

Bibliographie : References will be provided in class.

► 21b – Anglais : Perfectionnement

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : The aim of this course is to provide a grammatical and lexical basis on which students can rely to improve their English-speaking and understanding skills. Students will be taught to understand and analyse the grammatical function of words and how this knowledge can be used to further their ability to speak and understand English in all contexts.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 21c – Espagnol : Expression-compréhension

Enseignant : F. RICO

Descriptif du cours : El objetivo de este curso es mejorar las habilidades de comprensión y expresión en español, tanto a nivel oral como escrito, trabajando con una variedad de textos profesionales, periodísticos y académicos. El propósito es desarrollar la capacidad de los estudiantes para comprender y producir textos en español de manera autónoma, vinculando el aprendizaje a temas relacionados con sus experiencias, estudios e intereses; fomentando un mayor interés y participación en clases.

Durante el desarrollo de la clase, el enfoque se centrará en la comunicación oral, incluyendo la comprensión auditiva y la participación en debates, utilizando materiales auténticos como vídeos, artículos y recursos seleccionados de manuales de nivel B1 del MCER. Las tareas de comprensión y producción escrita se realizarán en casa, basándose en los modelos de trabajo estudiados en clase.

Además de la comunicación, esta asignatura también permitirá a los alumnos ampliar vocabulario de diferentes campos léxicos y conocer mejor la realidad de los países de habla hispana.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua. Se realizarán dos controles, uno de comprensión y otro de expresión. La profesora dará más detalles al inicio de curso sobre los exámenes y sus fechas.

Bibliographie / Webographie succincte :

ALEGRE PALAZÓN, Cristina et al., *Destino DELE B1*, Cideb, 2013.

BECH TOMO, Alejandro et al., *El Cronómetro B1*, Madrid, Edinumen, 2013.

BORDÓN, Carmen, & BORDÓN, Teresa, *Objetivo DELE B1*, SGEL, 2017.

CORPAS, Jaime et al., *Aula Internacional 3*, Barcelona, Difusión, 2014.

MARTÍN PERIS, Ernesto et al., *Gente hoy 2*, Barcelona, Difusión, 2014.

MARTÍNEZ María José et al., *Las Claves del nuevo DELE B1*, Barcelona, Difusión, 2013.

SANS BAULENAS, Neus et al., *Bitácora 3 Nueva Edición*, Barcelona, Difusión, 2017.

Diccionario panhispánico de dudas (Real Academia

Española) <https://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundéu: <https://www.fundeu.es/>

www.atresplayer.com

www.elpais.com

www.rtve.es

Consultar et s'entraîner très régulièrement à lire articles de quotidiens et hebdomadaires, tels que ABC, Cambio16, El Mundo, El País, La Vanguardia, L'Express, Le Figaro, Le Monde, Telerama, etc.

► 21d – Espagnol : Perfectionnement

Enseignante :

Descriptif du cours : Este curso está diseñado para estudiantes que buscan mejorar sus habilidades y competencias lingüísticas de la lengua española, especialmente en los niveles B1 según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). El objetivo principal es reforzar las bases gramaticales y léxicas mediante ejercicios prácticos, abordando las grandes nociones de la gramática española con especial atención a las dificultades que enfrentan los estudiantes de español como lengua extranjera.

Además de trabajar en la traducción, comprensión y expresión, el curso también se centrará en la ampliación del vocabulario, explorando diferentes campos léxicos. Esto no solo permitirá un mejor dominio del español, sino que también ayudará a los estudiantes a conocer mejor la realidad cultural de los países de habla hispana y a reflexionar sobre los mecanismos de la lengua.

Contrôle des connaissances : Control continuo. La profesora darán más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie succincte :

Hermoso, A. G., Cuenot, J. R., & Alfaro, M. S. *Curso práctico : español lengua extranjera. Ejercicios : Nivel 2* [270 exercices grammaticaux ; 100 exercices de communication]. Edelsa Groupe Didascalía, 1995.

Moreno, C. *Temas de gramática, Nivel superior*. SGEL, 2010.

Romero Dueñas, C., & González Hermoso, A. *Gramática de español lengua extranjera : Nueva Edición*. Edelsa, 2011.

Gerboin, P., et Leroy C. (2009), *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris : Hachette.

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española et Diccionario panhispánico de dudas* consultables sur: www.rae.es

► 21e – Étude de la langue française et maîtrise de l'expression

Enseignant : L. CAUVIN et D. JAINES

Descriptif du cours : Étude de la langue et de l'expression. Rédaction d'un développement argumenté. Conseils méthodologiques et exercices pratiques.

Supports : Articles de presse, extraits d'ouvrages traitant de questions culturelles ou sociétales, textes littéraires, représentations culturelles et artistiques...

Contrôle des connaissances :

- Contrôle continu : interrogations orales et/ou écrites sur les éléments étudiés en cours (coefficient 1)
- Contrôle terminal : rédaction d'un développement argumenté (coefficient 1)

Bibliographie :

Bernard Meyer, *Maîtriser l'argumentation - Exercices et corrigés*, Cursus - Armand Colin.

Bernard Périer, *La Parole est un sport de combat*, JC Lattès.

Alain Trouvée, *Réussir le résumé et la synthèse de textes*, Major.

M. Riegel, J.-C. Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, PUF.

Daniel Berlion, *BLED, Les 50 règles d'or de l'orthographe*, Hachette.

UE 22 – Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours

► 22a – Anglais : Introduction aux techniques de traduction

Enseignants : É. MATHURIN

Descriptif du cours : In this follow-up course, students will continue to train on specific translation techniques and learn how to seamlessly include them in their translations. The focus of this course will be to teach students how to move away from literary translations through the use of specific tools and techniques. Students will work on translating news articles of science popularization in order to build experience and knowledge in fields such as human health, human society, the environment and new scientific fields.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment

Bibliographie : References will be provided in class.

► 22b – Anglais : Grammaire

Enseignant : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : This course is designed to help students meet the two following objectives: understand English grammar and develop the ability to further their knowledge of English grammar through exercises of translation. The students are expected to have a firm grasp of several major areas of English grammar, and an understanding of how to approach grammar rules. The course is therefore intended to give students a solid grounding in English grammar, and the ability to further their understanding of the English language, its construction and its functioning.

Contrôle des connaissances : CC

Bibliographie :

La grammaire anglaise de l'étudiant, Berland – Delépine, Ophrys.

Oxford Practice Grammar (ADVANCED LEVEL), Oxford University Press.

► 22c – Espagnol : Introduction aux techniques de traduction

Enseignant : F. RICO (thème) et E. BOULIER (version)

Descriptif du cours : En este curso se centra en las estrategias que permiten traducir textos entre el francés y el español, respetando el estilo y la intención. Estas técnicas se ponen en práctica para responder a dos preguntas básicas: ¿Qué opción elegir para llevar a cabo el proceso de traducción? y ¿Cómo resolver las dificultades encontradas durante el proceso de traducción? Conceptos clave como traducción literaria, el préstamo semántico, el calco, la transposición, la modulación, la equivalencia, la adaptación se abordarán a través de estudios de casos, ejercicios prácticos y debates críticos.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua.

Bibliographie/webographie :

ABOOD, S. et MOHESAN, M. (2023) 'Conceptos y consideraciones generales sobre la traducción', *Al-Adab Journal*, (147), pp. 111–122. doi:10.31973/aj.v2i147.4494.

LARRAURI, A. (2008) 'ejercicios no convencionales para la clase de traducción: una propuesta didáctica', *Scielo*, 20(25). doi: 10.14293/s2199-1006.1.sor-uncat.clraznh.v1.

BESNARD-JAVAUDIN, E. (2013) *Pratique thématique de la traduction en espagnol*. Paris, France: ellipses.

► 22d – Espagnol : Grammaire

Enseignant : C. SANCHEZ (CM) et F. RICO (TD)

Descriptif du cours : En esta asignatura, como en la del primer semestre, se explicarán y practicarán puntos gramaticales importantes de la lengua española, entre otros, las preposiciones (con especial atención al contraste Por vs. Para), el Infinitivo, el Gerundio, el Condicional, el Imperativo, o el Presente y el Pretérito Imperfecto de Subjuntivo. Habrá clases magistrales y clases de trabajos dirigidos, de manera que las explicaciones teóricas tendrán su complemento en las clases TD, que se centrarán en la realización y corrección de ejercicios sobre las cuestiones explicadas. El objetivo es que los alumnos refuercen, consoliden y mejoren su conocimiento de la gramática del español. La asistencia tanto a las clases magistrales como a las de trabajos dirigidos es muy aconsejable.

Contrôle des connaissances : Las clases magistrales se evaluarán a través de un control final al término del semestre. En las clases de trabajos dirigidos habrá dos controles a lo largo del semestre. La nota final será la media entre la nota del CM (50%) y la nota del TD (50%). Los profesores darán más información sobre la evaluación al inicio de curso.

Bibliographie :

Fotocopias distribuidas por el docente.

GRAMÁTICAS

BOUZET, Jean, *Grammaire espagnole*, Paris, Belin (diverses éditions).

BOUZET, Jean et M. LACOSTE, *Précis de grammaire espagnole*, Paris, Belin (diverses éditions).

DA SILVA, Monique et Carmen PINEIRA-TRESMONTANT, *La grammaire espagnole*, Paris, Hatier (diverses éditions).

GERBOIN, Pierre et C. LEROY, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette (diverses éditions).

MARIANI, Claude et Daniel VASSIVIÈRE, *Pratique de l'espagnol de A à Z*, Paris, Hatier (diverses éditions).

VINCENT, Gabriel et Jean-Paul DUVIOLS, *Grammaire alphabétique de l'espagnol*, Paris, Bordas, 1999.

EJERCICIOS

ALONSO RAYA Rosario et al., *Gramática básica del estudiante de español*, Barcelona, Difusión, 2005.

ARAGONÉS, Luis, & PALENCIA, Ramón, *Gramática de uso del español*, Madrid, SM, 2010.

UE 23 – Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées

► 23a – Histoire et enjeux du monde contemporain

Enseignant : S. VISCIOLO

Descriptif du cours : *L'Europe et le monde au XXème siècle : Identités, cultures, systèmes politiques et société.*

À la lumière d'une réflexion de « longue durée » sur l'histoire de l'Europe moderne et contemporaine comme histoire soit de la réception de sa propre civilisation, soit de la perception et transmission de son propre passé ; à travers une étude sur la formation et l'enracinement des différentes cultures politiques, ce cours vise à donner les outils nécessaires à la compréhension des dynamiques évolutives des systèmes politiques dans l'Europe du XXème siècle et leurs retombées sur la société. Seront aussi discutées les perspectives et les limites de la méthode comparative, par le biais de l'analyse des expériences historiques spécifiques dans différents pays européens (en particulier la France, la Grande Bretagne, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne, le Portugal, sans oublier certains pays de l'Europe de l'Est), en réfléchissant sur les moments de transition, de crise et de changement de régime.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Lecture obligatoire : un manuel parmi les suivants.

Berger, Françoise et Ferragu, Gilles, *Le XX siècle. 1914-2001*, Paris, Hachette, 2012.

Berstein, Serge et Milza, Pierre, *Histoire de l'Europe. Du XIX au début du XXI siècle*, Paris, Hatier, (édition à partir de 2006).

Quemeneur, Tramor (et alii), *100 fiches d'histoire du XXème siècle*, Rosny, Bréal, 2013.

► 23b – Anglais : Civilisation

Enseignant : P.-F. PEIRANO

Descriptif du cours : A series of lectures dedicated to the main aspects of American and British civilization (territory, population, political institutions, religion, education and social protection).

Contrôle des connaissances : The assesment is an exam at the end of the semester.

Bibliographie :

Pauwels, Marie-Christine, *Civilisation des Etats-Unis*. Code BU : 973 PAU

John, Peter et Pierre Lurbe, *Civilisation britannique*. Code BU : 941 JOH

Picton, Hervé, *Introduction à la civilisation britannique*. Code BU : 941 PIC

Oakland, John, *British Civilization*. Code BU : 941.085 OAK

Ferdjani, Youssef, *Civilisation américaine*, Ellipses, 2018.

► 23c – Espagnol : Civilisation

Enseignants : C. SANCHEZ

Descriptif du cours :

- *Pour la partie latino-américaine:* Panorama geoeconómico de la América Latina actual (clase impartida en español).
- *Pour la partie espagnole :* Temas de la ESPAÑA actual:

MAPA: Relieve, costas e hidrografía. Ciudades, provincias y autonomías.

HISTORIA RECIENTE: constitución democrática, alternancia política, regionalismos, memoria histórica, sociedad.

RELACIONES INTERNACIONALES y MIGRACIONES: Europa; América, África, Oriente.

ECONOMIA Y MEDIO AMBIENTE.

PRENSA Y CULTURA.

Contrôle des connaissances : Los profesores darán más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie :

- *Pour la partie latino-américaine :*

Alonso Pérez, Matilde; Furio Blasco, Elies & Camarasa-Birabent, Christel, *L'Amérique latine face à son avenir/ América Latina en el siglo XXI*, Paris, Ellipses, 2009.

Baeza, Cecilia, *L'Amérique latine. 50 fiches et cartes*, Paris, Ellipses, 2010.

Covo-Maurice, Jacqueline, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Paris, Armand Colin, 2010.

Dabène, Olivier, *L'Amérique latine au XXème siècle*, Paris, Armand Colin, 1994.

Dorange, Monica, *Civilisation espagnole et hispano-américaine*, Paris, Hachette, 2007.

Dureau, Françoise ; Gouëset, Vicent & Mesclier, Evelyne, *Géographies de l'Amérique latine*, Rennes, PUR, 2006.

Peretti-Gabriel, Julia, *¡Españoles e hispanoamericanos de hoy! Manuel de civilisation espagnole et latino-américaine contemporaine*, Paris, Ellipses, 2017.

Poutet, Pascal, *El mundo hispánico contemporáneo/ Le monde hispanique contemporain*, Rosny-sous-Bois, Bréal, 2000.

Veyssset, Édouard, *L'État de l'Amérique latine. Bilan géopolitique, économique et social*, Paris, Ellipses, 2007.

- *Pour la partie espagnole :*

À la Bibliothèque Universitaire : usuels à l'entrée ; manuels, souvent bilingues, & DVD dans l'étagère spécialisée au rdc [civilisation = cote 946, langue= cote 468 + initiales d'auteurs comme ALV, DOR, JUL, MOU, VIL...] ; presse, en diverses langues, au 1^{er} étage.

Notamment, en bilingue :

BERTRAND Gildas, *Espagnol : langue et civilisation*. Ed Ellipses « OPTIMUM » 2018 [468- BER]

BESNARD-JAUAUDIN Eugenio, *Pratique thématique de la traduction en espagnol. Thème- Version*. Ed. Ellipses 2013. 224p. [468.01 BES].

CANAL (Jordi), dir., *Histoire de l'Espagne contemporaine (1808-nos jours)*. Colin U. 2014

CHAPUT (M.Cl.) et PEREZ SERRANO (J.), *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2011)*. PUF. 2011

DELAMARRE-SALLARD Catherine, *La civilisation espagnole et latino-américaine en fiches*. Ed Ellipses OPTIMUM

DORANGE Monica, *Lexique et expressions thématiques*. [468- DOR]
 DOUAY Sandrine, *Le monde hispanophone contemporain*. Ed Ellipses OPTIMUM 2017 [946.083 DOU] 285p. Bilingue
 EYMARD Sylvie & GREGGIO Rodolphe, *Panorama del mundo hispánico*. Ed Armand Colin 2018. 318pp [946 EYM]
 HERNANDEZ YANEZ (Jaime), *L'Espagne du 21^{ème} siècle*. Ed. du Temps. 2005 [946-083 HER]
 JULLIAN Martine, *Civilisation espagnole*, Hachette 2018
 KOURIM-NOLLET, *Basico 2* (aussi pour l'Amérique Latine)
 LOPEZ BENHAMOU (Lydie), *Aujourd'hui l'Espagne*. CRDP Montpellier. 2010
 REITH (Jocelyne), *Lire la presse espagnole*. Studyrama. 2006

UE 24 – Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation

► 24a – Introduction au marketing

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions de marketing notamment : la notion de marketing, la stratégie marketing ; le marketing mix ; la gestion de la relation client ; les études de marché.

Contrôle des connaissances : 1 contrôle individuel en fin de semestre (QCM + mini-étude de cas) + une évaluation de groupe au minimum en TD.

Bibliographie : – Mercator – 13^e édition - DUNOD Jean-Noel Kapferer

► 24b – Introduction au droit

Enseignant : P. OUDOT

Descriptif du cours : Présentation de l'ordre juridique interne, européen et international ; Justice et juridictions ; Personne, patrimoine et entreprises (les relations juridiques) ; Notion d'entreprise (les activités économiques) ; Concept de contrat (les principes contractuels, formation, contenu, exécution) ; responsabilité et réparation des préjudices. Les différents thèmes seront abordés sous un angle introductif pour donner les fondements de compréhension de ces questions à l'étudiant pour les années ultérieures.

Contrôle des connaissances : Examen final.

Bibliographie :

Douchy-Oudot, M., *Droit civil 1^{re} année, Introduction, Personnes, Famille*, Dalloz, coll. « Hypercours », éd. 09/2019.

Gérard Cornu, *Vocabulaire juridique*, éd. PUF.

UE 25 – Compétence 5 : Construire son projet professionnel

► 25a – Ouverture aux spécialisations professionnelles

Enseignant : H. LEDOUBLE, C. ROCCA, L. RUCCELLA et S. VISCIOLO

Descriptif du cours : L'ouverture aux spécialisations professionnelles vise à aider les étudiants à choisir leur spécialisation professionnelle. Les quatre spécialisations (Études politiques et communication, Français Langue Étrangère et ingénierie de la formation, langue et traduction et tourisme) seront présentées de manière détaillée et les étudiants pourront clarifier leurs doutes et acquérir une connaissance plus précise des différents domaines professionnels dans lesquels ils pourront se spécialiser à partir du semestre 4. L'ouverture aux spécialisations professionnelles prévoit également deux séances de deux heures destinées à fournir aux étudiants les indications nécessaires pour rédiger un *curriculum vitae* et une lettre de présentation.

Contrôle des connaissances : Enseignement suivi

LICENCE 2

SEMESTRE 3

		Semestre 3	30	30	
S3	UE31	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	11	11	
S3	31a	Anglais : Langue professionnelle	3	3	CC 100%
S3	31b	Anglais : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S3	31c	Espagnol : Langue professionnelle	3	3	CC 100%
S3	31d	Espagnol : Perfectionnement	2	2	CC 100%
S3	31e	LV3 (au choix) :	1	1	CC 100%
S3	31e 1	Allemand	1	1	CC 100%
S3	31e 2	Arabe	1	1	CC 100%
S3	31e 3	Chinois	1	1	CC 100%
S3	31e 4	Italien	1	1	CC 100%
S3	31e 5	Portugais	1	1	CC 100%
S3	UE32	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	8	8	
S3	32a	Anglais : Thème	2	2	CC 100%
S3	32b	Anglais : Version	2	2	CC 100%
S3	32c	Espagnol : Thème	2	2	CC 100%
S3	32d	Espagnol : Version	2	2	CC 100%
S3	UE33	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	6	6	
S3	33a	Anglais : Civilisation	2	2	CT 100%
S3	33b	Espagnol : Civilisation	2	2	CT 100%
S3	33c	Introduction à la sociologie	2	2	CT 100%
S3	UE34	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	4	4	
S3	34a	Gestion commerciale de l'entreprise I	2	2	CC 100%
S3	34b	Management de l'organisation	2	2	CC 100%
S3	UE35	PIX	1	1	Ens. suiv.
S3	UE36	TEDS			

UE31 – Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères

► **31a – Anglais : Langue professionnelle**

Enseignant : S. O'GEALLABHAIN

Descriptif du cours : This course will focus on- developing students' oral and written professional English skills. It will cover key areas such as writing CVs and cover letters, preparing for job interviews, and effectively managing workplace conversations in English. The course is designed to help students confidently navigate professional situations, including meetings, emails, and negotiations. By building these skills, students will be better equipped to succeed in English-speaking environments during internships or in their future careers.

Contrôle des connaissances : Continuous assessment, which will include an oral comprehension exam, an oral presentation/role-play, and a practical professional language written exam.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 31b – Anglais : Perfectionnement

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : In this course, students will mostly develop their ability to read aloud, speak and understand proper English. This will be done through a closely monitored reading of specialized articles. Students will also be asked to learn vocabulary on essential topics such as marketing, tourism, economy, health and science. Finally, students will be asked to translate specific excerpts of these articles.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 31c Espagnol : Langue professionnelle

Enseignant : F. RICO

Descriptif du cours : El curso de español profesional pretende que los estudiantes perfeccionen sus destrezas lingüísticas en contextos de la vida real. El objetivo principal del curso es el de proporcionar herramientas necesarias para comunicarse con precisión, claridad y eficacia sobre temas de actualidad. Se abarca la redacción y la comprensión de textos, la producción y la comprensión oral, la argumentación; así como el vocabulario referente a temas de actualidad y una revisión de la conjugación. De la misma manera, se busca mejorar las habilidades lingüísticas de los estudiantes y proporcionar una comprensión más profunda de los problemas a los que se enfrentan los países hispanohablantes, un aspecto esencial para interactuar en un entorno globalizado.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua.

Bibliographie :

SANTAMARIA, G. (2024) 'Radiografía del problema del acceso a la vivienda: malo si compras, peor si alquilas.', *Activos, el periódico de España*.

VALVERDE, J., REVUELTA, F. et FERNÁNDEZ, M. (2012) 'Modelos de evaluación por competencias a través de un sistema de gestión de aprendizaje. Experiencias en la formación inicial del profesorado', *Revista Iberoamericana de Educación*.

ESCRIBANO Alicia et DEL VALLE Angela (2018). El aprendizaje basado en problemas: una propuesta metodológica en educación superior. Narcea ediciones.

Redacción (2023) *¿Fin de la gentrificación? Diputados de Cdmx proponen este impuesto especial a nómadas digitales*, *El Financiero*.

► 31d – Espagnol : Perfectionnement

Enseignante : L. THOMAS

Descriptif du cours : Este curso está diseñado para ayudar a los estudiantes que necesitan mejorar sus habilidades y competencias lingüísticas de la lengua española en el nivel B2 según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Su principal objetivo es reforzar las bases gramaticales y léxicas mediante ejercicios prácticos. Además, se trabajará en la traducción, comprensión y expresión con el fin de afianzar los conocimientos lingüísticos.

El curso también se centrará en la ampliación del vocabulario, explorando diferentes campos léxicos.

Contrôle des connaissances : Control continuo. La profesora darán más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie succincte :

DOMINGUEZ Marisol, BALLESTERO DE CELIS Carmen, *Syntaxe espagnole. La phrase simple et la phrase complexe*, Presses Universitaires de Rennes, coll. Didact Espagnol, 2014.

POTTIER, B., DARBORD, B., CHARAUDEAU, P., *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan Université, 1994.

R.A.E., Asociación de Academias de la Lengua Española, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2009.

Gerboin, P., et Leroy C. (2009), *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris : Hachette.

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española et Diccionario panhispánico de dudas* consultables sur: www.rae.es

► 31e – LV3 au choix :

31e1 – Allemand

Enseignant : S. LECLERCQ

Descriptif du cours : Ce cours est une initiation à l'allemand et propose des activités variées autour de situations concrètes : savoir se présenter et établir sa fiche d'identité, tenir une conversation au téléphone, faire ses courses, décrire sa journée, aller au restaurant, voyager, écrire une carte postale et savoir s'orienter en ville.

Contrôle des connaissances : Contrôle en cours de formation.

Bibliographie : Des indications seront données en début de semestre

31e2 – Arabe

Enseignant : F. ANCHETABEHERE-BOUBIA

Descriptif du cours : Initiation à la langue arabe registre standard (langue de communication inter-arabe et des médias) à la fois à l'écrit et à l'oral. Le cours s'appuie notamment sur un ensemble de dialogues. Il comprend une initiation à l'écriture, à la lecture et à la langue parlée. Il met en place des passerelles entre le registre littéral et les dialectes maghrébins. Quelques éléments de civilisations seront abordés : Qu'est-ce être arabe ? (pour un pays, pour un individu, identité arabe, arabo-musulmans) ; les différentes communautés religieuses arabes (musulmans, chrétiens, juifs...) ; traditions culinaires ; noms de personnages célèbres ; scientifiques et philosophes arabo-musulmans ; etc.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu, au moins deux par semestre.

Bibliographie :

Cheniour, Samia et Hafid Ait-Kaki, *Harrap's Méthode express arabe*.

Miquel, André, *L'islam et sa civilisation*, Paris, Armand Colin.

Encyclopédie Universalis.

31e3 – Chinois

Enseignant : H. Y. TAN

Descriptif du cours : Partie « introduction phonétique ». Cette partie a pour objectif la maîtrise des sons, des tons et du système du pinyin (transcription phonétique), ce qui facilitera l'apprentissage du « parler » par la suite. En fonction des phonèmes appris, un certain nombre de mots sont introduits de manière progressive. L'étudiant sera capable de former des petites phrases sans avoir besoin d'explication grammaticale. A la fin de cette partie, 80 mots seront acquis. Leçons orales (3 leçons). Chaque leçon orale comporte, dans l'ordre : 1. Vocabulaire. 2. Notes et explications (points de grammaire essentiels, points lexicaux ou morphologiques) 3. Application. Il s'agit de groupes d'exemples renvoyant chacun à un point de grammaire abordé. 4. Texte de la leçon (sont essentiellement des dialogues). 5. Exercices. 6. Présentation de la Chine et de certains aspects de la civilisation chinoise en rapport avec le contenu du texte de la leçon.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Manuel « C'est du Chinois ! » par Monique HOA (Maître de conférences à l'Université du Havre).

31e4 – Italien

Enseignant : G. LOVITO

Descriptif du cours : Le cours se propose d'atteindre le niveau A1/A2 du cadre européen de référence pour les langues étrangères. À cet effet plusieurs sujets concernant l'Italie contemporaine seront traités à travers l'étude de documents variés écrits et audiovisuels. Ainsi les étudiants pourront développer leurs compétences linguistiques requises à partir d'exercices d'expression et de compréhension écrite et orale.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Bozzone Costa R., Ghezzi C., Piantoni M., *Nuovo Contatto. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri. Livello A1-A2*, Loescher Editore, 2015.

31e5 – Portugais

Enseignant :

Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif de travailler l'oral et à l'écrite (écoute et reproduction de mots ou phrases, jeux de rôle, exercices d'application de la grammaire, lecture, etc.) Les séances correspondent à **1h30 de cours de langue hebdomadaires** comportant divers supports linguistiques et culturels. Une brochure avec des textes et exercices à pratiquer pendant le semestre sera envoyé aux étudiants, cette brochure devra être présente à chaque cours (numérique ou papier).

Ø Niveau visé : **A1+ selon le CECRL**/ initiation à la langue parlée et écrite.

Ø Acquérir les connaissances de base de la langue.

Ø Comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés simples qui visent à satisfaire des besoins concrets.

Ø Pouvoir se présenter ou présenter quelqu'un, poser à une personne des questions la concernant, répondre au même type de questions, se décrire et décrire ce qu'il fait, se localiser, etc.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie :

Anido-Freire Nãda, *Les verbes portugais : formes et emplois*, Bescherelle, 2008

Cantel Raymond, *Précis de grammaire portugaise*, Vuibert, 1999

Lopes, Maria de Fatima Carvalho, *Portugais grammaire active*, 2010

Parvaux Solange, *Le vocabulaire du portugais : Portugal-Brésil*, 2007

Maryvonne Boudoy, *Le portugais du Portugal et du Brésil de A à Z*, Broché, 2013

UE32 – Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours

► 32a – Anglais : Thème

Enseignant : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : This course aims to present the students with the issues raised by French-to-English translation and to equip them with the necessary tools (cultural, linguistic and technical) to translate material in the fields related to their degree program (politics and communication, tourism, economics...). This will be undertaken through the use of *thème grammatical*, as well as by the translation of current and authentic material (Press articles, tourism brochures, institutional documents...).

Contrôle des connaissances : CC

Bibliographie :

F. Grellet, *Initiation au thème anglais*, Paris : Hachette Supérieur, 2015.

► 32b – Anglais : Version

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : In this course, students will develop their skills in translating specialized news articles on two chosen topics. To this end, they will have to learn specific terminology pertaining to the articles and their subject matter. Additionally, students will be asked to translate these specialized news articles in accordance with norms and quality standards of their sources.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment

Bibliographie : References will be provided in class.

► 32c – Espagnol : Thème

Enseignante : F. RICO

Descriptif du cours : Curso teórico-práctico que tiene como objetivo la práctica y análisis de la traducción de textos del francés al español relacionados con ámbitos profesionales específicos del programa de la licenciatura. Se abordarán contenidos gramaticales, nociones que la profesora presentará a los estudiantes, quienes

trabajarán en la identificación y resolución de dificultades gramaticales, sintácticas y léxicas, y aplicarán estrategias para lograr traducciones precisas y matizadas.

A lo largo del curso, los participantes enfrentarán diversos desafíos en la traducción y justificarán sus decisiones desde un enfoque gramatical y léxico. Se fomentará el trabajo autónomo, ya sea individualmente o en grupos, bajo la orientación de la profesora. La participación en el curso es crucial para un aprendizaje efectivo y enriquecedor.

Contrôle des connaissances : Control continuo. Dos controles en el semestre. La profesora dará más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie succincte :

Documentos distribuidas por la docente.

1) Dictionnaires unilingues :

Diccionario de uso del español actual, Clave (dictionnaire actuel, simple, pratique et clair, recommandé pour les apprenants étrangers.)

Diccionario avanzado Sinónimos y Antónimos Lengua española, Vox

Dictionnaire des synonymes, Larousse

2) Dictionnaires bilingues :

V.V.A.A, Grand Dictionnaire bilingue, Larousse, 2007

► **32d – Espagnol : Version**

Enseignant : P. SIGNUDI

Descriptif du cours : Esta asignatura se inscribe en la línea de la asignatura “Introduction aux techniques de traduction” para que los estudiantes profundicen en la práctica de la traducción directa mediante un abanico de artículos – de extensión variable y registros distintos – sacados de la prensa española e hispanoamericana. Se identificarán los problemas generales y específicos que se plantean a la hora de traducir un texto periodístico del español al francés y se dedicará una atención especial a las técnicas y estrategias fundamentales que permitan resolverlos sin traicionar el texto de partida. Los conocimientos y habilidades de corte léxico-gramatical, sintáctico, semántico y sociocultural contrastivos entre el español y el francés vertebrarán el aprendizaje. De esta forma, el objetivo secundario de la presente asignatura es mejorar la comprensión escrita del español y la expresión escrita del francés a partir de temas políticos, económicos, sociales y culturales contemporáneos.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua y examen final, sin diccionario. El profesor dará más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie :

Dictionnaires monolingües:

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana.

CLAVE: Diccionario de uso del español actual, Madrid, Ediciones SM.

Rey, A. & Rey-Debove, J. (dir.), *Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert.

Diccionario bilingüe: García-Pelayo, R. & Testas, J. (dir.), *Grand dictionnaire espagnol-français / français-espagnol*, Paris, Larousse.

Gramáticas:

Gerboin, P. & Leroy, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Supérieur.

Mariani, C. & Vassivière, D., *La grammaire de l'espagnol de A à Z*, Paris, Hatier.

UE33 – Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées

► **33a – Anglais : Civilisation**

Enseignant : P.-F. PEIRANO

Descriptif du cours : *American politics since 1945.* The main theme in this lecture class – in which documents from various sources are also given – is the study of the main events in American political history since the end of the Second World War, both in domestic and foreign policies. A chronological study will be privileged and,

while particular emphasis will be given to several landmark events, the various stakes in American political life and its main workings will be scrutinized as well.

Contrôle des connaissances : A three-hour final exam: the students will have to answer questions related to the class and questions from a text.

Bibliographie :

Kaspi, André, *Les Américains*, tome 2. Seuil, collection « Points Histoire », 2002.

Pauwels, Marie-Christine, *Civilisation des Etats-Unis*. Hachette Supérieur, 2010.

Portes, Jacques, *Les Etats-Unis au XXe siècle*. Armand Colin, 1997.

► **33b – Espagnol : Civilisation**

Enseignant : M. GARCÍA-ROMEU

Descriptif du cours :

Panorama historique de l'Amérique latine : des indépendances à la crise des oligarchies (1806-1910).

L'objectif de ce cours est de proposer, à travers l'étude de certains épisodes clés (guerres d'indépendance, histoire des frontières, développement néocolonial...), une synthèse de cette longue période pendant laquelle se constituent les diverses identités de l'Amérique latine et se décide sa place dans le monde.

Contrôle des connaissances :

Une épreuve écrite de contrôle terminal. Durée prévue : 1h.30.

Bibliographie :

Manuels :

- Nicolas Balutet, *Civilisation hispano-américaine. Histoire et société*, Paris, Armand Colin, 2017.

- Thomas Calvo, *L'Amérique ibérique de 1570 à 1910*, Paris, Nathan université, 1994.

- José del Pozo et al, *Histoire de l'Amérique latine et des Caraïbes : de l'indépendance à nos jours*, Québec, Septentrion, 2008.

- Jaime Massardo et Alberto Suarez-Rojas, *Civilisation latino-américaine : notes de cours*, Paris, Ellipses, 2000.

Atlas historiques :

- *Les Atlas de l'Histoire : Atlas des Amériques*, revue L'Histoire, n° 376, mai 2012.

- *Le Grand atlas de l'Histoire mondiale*, Londres, Encyclopædia Universalis et Albin Michel, 1978.

- Marcel Dorigny et Fabrice Le Goff, *Atlas des premières colonisations : XV^e - début XIX^e siècle, des conquistadores aux libérateurs*, Paris, Éditions Autrement, 2021.

- Jean Sellier, *Atlas de los pueblos de América*, Barcelona, Paidós, 2007.

► **33c – Introduction à la sociologie**

Enseignant : S. VISCIOLO

Descriptif du cours : Dans ce cours, l'enseignant présentera aux étudiants l'histoire des auteurs et des œuvres qui ont fondé la discipline sociologique, en réfléchissant sur les axes et les méthodes de la théorie et de la recherche contemporaines. L'objectif est de permettre aux étudiants de se familiariser avec les connaissances de base, d'approfondir les concepts, les théories et le lexique utilisés par le sociologue. Les étudiants seront également guidés dans l'étude des problèmes de la réalité sociale, dans la réalisation d'enquêtes et dans la formulation d'hypothèses théoriques bien fondées sur des questions sociologiques pertinentes. En suivant une vision globale et une approche comparative, l'enseignant abordera divers sujets au cœur de l'enquête sociologique tels que, par exemple, la politique et le pouvoir, les organisations, le travail, la pauvreté et l'exploitation, le genre, la religion, l'éducation, les médias, l'immigration et la criminalité.

Contrôle des connaissances : CT

Bibliographie : Aron R., *Les étapes de la pensée sociologique*, Paris, Gallimard, 1983.

Boudon R., Besnard P., Cherkaoui M., Lecuyer B.-P. (dir.), *Dictionnaire de sociologie*, Paris, Larousse, 2003.

Bourdieu P., *Questions de sociologie*, Paris, Éditions de Minuit, 1980.

Delas J.-P. et Milly B., *Histoire des pensées sociologiques*, Paris, A. Colin, 2015.

Dubois M., *Les fondateurs de la pensée sociologique*, Ellipse, 1993.

Durand J.-P., Weil R., *Sociologie contemporaine*, Paris, Vigot, 1999.

Durkheim E., *De la division du travail social*, Paris, PUF, (édit.1996).

Durkheim E., *Les règles de la méthode sociologique*, Paris, PUF, 1999 (1895).

Durkheim E., *Le suicide. Étude de sociologie*, Paris, PUF, (édit. 1981).

Lahire B., *À quoi sert la sociologie ?*, Paris, La Découverte « Poche/Sciences humaines et sociales », 2004.
 Lallement M., *Histoire des idées sociologiques*, Paris, Nathan, 2012 (4^{ème} édition).
 Lebaron F., *35 grandes notions de la sociologie*, Paris, Dunod, 2014.
 Steiner P., *La sociologie d'Émile Durkheim*, Paris, La Découverte, 2008.
 Weber M., *Économie et société*, vol. I : « Les catégories de la sociologie », Paris, Plon, 1995.

UE 34 – Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation

► 34a – Gestion commerciale de l'entreprise I

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Le cours cherche à faire découvrir les notions fondamentales de la gestion d'une entreprise. Le plan est le suivant :

- Calculer les indicateurs de gestion de base d'une entreprise
- Suivre les règlements et la trésorerie
- Vérifier l'équilibre du bilan
- Analyser et exploiter le compte de résultat
- Analyser les coûts
- Fixer les prix

Contrôle des connaissances : 2 ou 3 évaluations individuelles : exercices d'applications à partir d'un cas d'entreprise

Bibliographie : Cadic, J. Y., *Gestion comptable de l'entreprise, comptabilité générale*, Pornichet.

► 34b – Management de l'organisation

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions qui régissent la vie de l'entreprise notamment : les principales théories de base sur les organisations, la démarche entrepreneuriale et la performance de l'organisation, l'organisation des ressources de l'entreprise, le financement de l'organisation, la gestion du personnel, les stratégies des organisations

Contrôle des connaissances : 1 évaluation individuelle en fin de semestre et une évaluation par groupe

Bibliographie :

S. Landrieux-Kartouchian, *Théorie des organisations*, Mémento LMD, (3^è édition 2016)

Sépari et Charron, *Management DCG 7*, (2023)

Théorie et Management des organisations (Plane, 2012)

J. Rojot, *Théorie des organisations*, (2005)

Coriat et Weinstein, *Les nouvelles théories de l'entreprise*, (1995)

Saussois, *Théories des organisations*, (2012)

Desreumaux, *Théorie des organisations*, (2003)

UE35 – PIX

Tout au long de ce semestre, vous allez suivre en toute autonomie l'UE transverse Certification PIX (1 ects) selon le déroulé suivant :

- Présentation d'une heure en début d'année pour expliquer les modalités de cette UE transverse et de la certification Pix (assurée par M. Barbagelata)
- 10h en auto-formation réparties sur 5 domaines de compétence
- 2h dédiées au passage de la certification sur site en fin de semestre

Quel que soit le score obtenu, le passage de la certification est obligatoire pour valider votre ECTS. Il s'agit d'un enseignement suivi.

Le score obtenu sera mentionné sur votre relevé de note. Sur votre additif au diplôme sera indiquée la mention "Si votre score est supérieur ou égal au seuil de validation, votre certification est reconnue par l'Université de Toulon".

Le seuil de validation en vigueur pour l'année universitaire 2024-2025, à l'Université de Toulon, est de 450 Pix.

Pix est un service en ligne ouvert à tous pour évaluer, développer et certifier ses compétences numériques. La plateforme Pix vous permet d'évaluer votre niveau et d'améliorer vos connaissances et savoir-faire numériques grâce à des exercices pédagogiques et personnalisés, conçus sous la forme de défis ludiques ancrés dans le monde réel. Vous êtes alors amené(e) à manipuler des fichiers et des données, enquêter sur le web, résoudre des problèmes techniques ou encore répondre à des questions de culture numérique.

UE36 – TEDS

TEDS est une nouvelle unité d'enseignement, transverse, dédiée à la sensibilisation aux enjeux de la transition écologique et au développement soutenable. Cette unité d'enseignement a pour objectif de vous fournir les connaissances et les compétences transverses nécessaires pour comprendre et agir face aux défis environnementaux actuels. TEDS donnera lieu à une certification. Cette unité d'enseignement comporte 2 volets :

- Un volet autoformation, sur Moodle, de 18h, avec un contrôle au fil de l'eau, qui abordera plusieurs thématiques (sous l'aspect sensibilisation)
- Un volet où les étudiants seront plus acteurs, car il s'agira de vous inscrire à des conférences débat, des ateliers fresques, des ateliers, des visites, sur une durée de 6h au total (et plus s'ils le souhaitent)

SEMESTRE 4

		Semestre 4	33	33	
S4	UE41	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	5	5	
S4	41a	Anglais : Expression-compréhension	1	1	CC 100%
S4	41b	Anglais : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S4	41c	Espagnol : Expression-compréhension	1	1	CC 100%
S4	41d	Espagnol : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S4	41e	LV3 (au choix) :	1	1	CC 100%
S4	41e 1	Allemand	1	1	CC 100%
S4	41e 2	Arabe	1	1	CC 100%
S4	41e 3	Chinois	1	1	CC 100%
S4	41e 4	Italien	1	1	CC 100%
S4	41e 5	Portugais	1	1	CC 100%
S4	UE42	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	8	8	
S4	42a	Anglais : Thème	2	2	CC 100%
S4	42b	Anglais : Version	2	2	CC 100%
S4	42c	Espagnol : Thème	2	2	CC 100%
S4	42d	Espagnol : Version	2	2	CC 100%
S4	UE43	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	3	3	
S4	43a	Anglais : Civilisation	1	1	CC 100%
S4	43b	Espagnol : Civilisation	1	1	CC 100%
S4	43c	Initiation à l'interculturalité	1	1	CC 100%
S4	UE44	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	3	3	
S4	44a	Gestion commerciale de l'entreprise II	1	1	CC 100%
S4	44b	Droit des organisations	1	1	CC 100%
S4	44c	Marketing digital I	1	1	CC 100%
S4	UE45	Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle (au choix) :	10	10	
	45a	Études politiques et communication :	6	6	
S4	45a1	Introduction à la communication	2	2	CC 100%
S4	45a2	Introduction aux études politiques	2	2	CC 100%
S4	45a3	Economie politique	2	2	CC 100%
	45b	FLE et ingénierie de la formation :	6	6	
S4	45b1	Ingénierie de la formation	2	2	CC 100%
S4	45b2	Linguistique du FLE	2	2	CC 100%
S4	45b3	Culture et civilisation françaises	2	2	CC 100%
	45c	Tourisme :	6	6	
S4	45c1	Introduction au tourisme : mondialisation, enjeux, innovations	2	2	CC 100%
S4	45c2	Acteurs publics et privés : évolution et diversité des professions (étude de cas : la croisière)	2	2	CC 100%
S4	45c3	Les différentes situations d'accueil : besoins des clients, offres, lieux, animation de groupes	2	2	CC 100%
	45d	Langue et traduction :	6	6	
S4	45d1	Linguistique et traduction	2	2	CC 100%
S4	45d2	Traduction argumentée	2	2	CC 100%
S4	45d3	Initiation à la traductologie	2	2	CC 100%
S4	45e	Recherche documentaire	0	0	Ens. suiv.
S4	45f	Méthodologie et préparation du stage à l'étranger	0	0	Ens. suiv.
S4	45g	Mobilité à l'étranger	4	4	CT 100%
S4	45g1	Stage			
S4	45g2	Semestre d'échange à l'étranger			
S4	UE46	ECRIT+	1	1	??
S4	UE47	TEDS	3	3	??

► **41a – Anglais : Expression-compréhension**

Enseignant : S. O'GEALLABHAIN

Descriptif du cours : Through various oral and written materials, students will develop their English comprehension and expression skills via listening and reading exercises, group and individual work, debates, and presentations. The course will explore different themes, from current events to cultural issues, all related to the English-speaking world. Students are encouraged to engage with news, podcasts, and other media outside of class and can request additional resources to support their learning.

Contrôle des connaissances : Continuous assessment, an oral comprehension, written comprehension

Bibliographie : References will be provided in class.

► **41b – Anglais : Perfectionnement**

Enseignant : I. BARTHÈS

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances :

Bibliographie :

► **41c – Espagnol : Expression-compréhension**

Enseignante: F. RICO

Descriptif du cours: Esta asignatura está orientada a mejorar las habilidades de comunicación en español, con un enfoque integral en la comprensión y expresión tanto oral como escrita. El curso se centrará en el uso de la lengua en contextos educativos, lingüísticos, sociales, culturales y tecnológicos pertinentes a los países de habla hispana. El objetivo es alcanzar el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia (MCER) al finalizar el curso.

Para ello, se utilizarán materiales auténticos como vídeos y artículos, así como recursos seleccionados de manuales de nivel B2. Las sesiones en clase se dedicarán principalmente a la práctica de la comunicación oral, incluyendo la comprensión y expresión verbal. Las tareas de comprensión y expresión escrita se completarán fuera del aula. Además, el curso facilitará la expansión del vocabulario en diversos campos léxicos y proporcionará una mejor comprensión de la realidad de los países hispanohablantes.

Contrôle des connaissances: Evaluación continua. La profesora dará más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie / Webographie succincte :

Documentos distribuidos por la docente.

ALEGRE PALAZÓN, Cristina et al., *Destino DELE B2*, Cideb, 2013.

ALZUGARAY, Pilar, *Especial DELE B2*, Edelsa, 2016.

BECH TOMO, Alejandro, *El Cronómetro nivel B2*, Madrid, Edinumen, 2013.

CORPAS, Jaime et al., *Aula Internacional 4*, Barcelona, Difusión, 2014.

Aveteca del Instituto Cervantes, disponible sur :

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.htm

Diccionario panhispánico de dudas (Real Academia Española) <https://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundéu: <https://www.fundeu.es/>

www.rtve.es

www.atresplayer.com

Consulter et s'entraîner très régulièrement à lire articles de quotidiens et hebdomadaires, tels que ABC, Cambio16, El Mundo, El País, La Vanguardia, L'Express, Le Figaro, Le Monde, Telerama, etc.

► **41d – Espagnol : Perfectionnement**

Enseignante : L. THOMAS

Descriptif du cours : Este curso está diseñado para estudiantes que buscan mejorar sus habilidades en la lengua española, especialmente en los niveles B2 según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). El objetivo principal es reforzar las bases gramaticales y léxicas mediante ejercicios prácticos, abordando las

grandes notions de la grammaire espagnole avec une attention particulière aux difficultés que rencontrent les étudiants de français comme langue étrangère.

En plus de travailler sur la traduction, la compréhension et l'expression, le cours sera également centré sur l'élargissement du vocabulaire, en explorant différents domaines lexicaux. Cela ne permettra pas seulement un meilleur contrôle du français, mais aussi d'aider les étudiants à mieux connaître la réalité culturelle des pays de langue espagnole et à réfléchir sur les mécanismes de la langue.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu. La professeure donnera plus d'indications au début du semestre.

Bibliographie succincte :

DOMINGUEZ Marisol, BALLESTERO DE CELIS Carmen, *Syntaxe espagnole. La phrase simple et la phrase complexe*, Presses Universitaires de Rennes, coll. Didact Français, 2014.

POTTIER, B., DARBORD, B., CHARAUDEAU, P., *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan Université, 1994.

R.A.E., Asociación de Academias de la Lengua Española, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2009.

Dictionnaire panhispanique de dudas (Real Academia Española) <https://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

Fundéu: <https://www.fundeu.es/>

► **41e – LV3 au choix :**

41e1 – Allemand

Enseignant : S. LECLERCQ

Descriptif du cours : Ce cours est une initiation à l'allemand et propose des activités variées autour de situations concrètes : savoir se présenter et établir sa fiche d'identité, tenir une conversation au téléphone, faire ses courses, décrire sa journée, aller au restaurant, voyager, écrire une carte postale et savoir s'orienter en ville.

Contrôle des connaissances : Contrôle en cours de formation.

Bibliographie : Des indications seront données en début de semestre

41e2 – Arabe

Enseignant : F. ANCHETABEHERE-BOUBIA

Descriptif du cours : Initiation à la langue arabe registre standard (langue de communication inter-arabe et des médias) à la fois à l'écrit et à l'oral. Le cours s'appuie notamment sur un ensemble de dialogues. Il comprend une initiation à l'écriture, à la lecture et à la langue parlée. Il met en place des passerelles entre le registre littéraire et les dialectes maghrébins. Quelques éléments de civilisations seront abordés : Qu'est-ce être arabe ? (pour un pays, pour un individu, identité arabe, arabo-musulmans) ; les différentes communautés religieuses arabes (musulmans, chrétiens, juifs...) ; traditions culinaires ; noms de personnages célèbres ; scientifiques et philosophes arabo-musulmans ; etc.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu, au moins deux par semestre.

Bibliographie :

Chenieur, Samia et Hafid Ait-Kaki, *Harra's Méthode express arabe*.

Miquel, André, *L'islam et sa civilisation*, Paris, Armand Colin.

Encyclopédie Universalis.

41e3 – Chinois

Enseignant : H. Y. TAN

Descriptif du cours : Partie « introduction à l'écriture chinoise ». Cette partie a pour objectif d'avoir une connaissance générale sur l'une des plus anciennes écritures connues au monde et permettre aux étudiants de poursuivre des études en caractères chinois. La présentation comporte les éléments suivants : l'histoire de l'écriture chinoise, l'origine et l'évolution des caractères, les traits, l'ordre des traits, les structures des caractères, le rôle des composants dans les caractères composés. Leçons orales (2 leçons - Suite des 3 leçons apprises dans le 1^{er} semestre). Chaque leçon orale comporte, dans l'ordre : 1. Vocabulaire. 2. Notes et explications (points de grammaire essentiels, points lexicaux ou morphologiques) 3. Application. Il s'agit de groupes d'exemples renvoyant chacun à un point de grammaire abordé. 4. Texte de la leçon (sont essentiellement des dialogues). 5.

Exercices. 6. Présentation de la Chine et de certains aspects de la civilisation chinoise en rapport avec le contenu du texte de la leçon. A la fin de 5 leçons (3 au 1er semestre + 2 au 2^{ème} semestre), 120 mots seront acquis.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu + examen

Bibliographie : Manuel « C'est du Chinois ! » par Monique HOA (Maître de conférences à l'Université du Havre)

41e4 – Italien

Enseignant : G. LOVITO

Descriptif du cours : Le cours se propose d'atteindre le niveau A1/A2 du cadre européen de référence pour les langues étrangères. À cet effet plusieurs sujets concernant l'Italie contemporaine seront traités à travers l'étude de documents variés écrits et audiovisuels. Ainsi les étudiants pourront développer leurs compétences linguistiques requises à partir d'exercices d'expression et de compréhension écrite et orale.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Bozzone Costa R., Ghezzi C., Piantoni M., *Nuovo Contatto. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri. Livello A1-A2*, Loescher Editore, 2015.

41e5 – Portugais

Enseignant :

Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif de travailler l'oral et à l'écrite (écoute et reproduction de mots ou phrases, jeux de rôle, exercices d'application de la grammaire, lecture, etc.) Les séances correspondent à 1h30 de cours de langue hebdomadaires comportant divers supports linguistiques et culturels. Une brochure avec des textes et exercices à pratiquer pendant le semestre sera envoyé aux étudiants, cette brochure devra être présente à chaque cours (numérique ou papier).

Ø Niveau visé : A2+ selon le CECRL/ initiation à la langue parlée et écrite.

Approfondir, développer et renforcer la compréhension et l'expression (orale et écrite), par la pratique intensive et dynamique de la langue.

Être capable de comprendre des situations concrètes se rapportant à la vie quotidienne. Communiquer de façon simple. Instaurer un dialogue et écrire sur un sujet familier.

Acquérir une autonomie linguistique dans diverses situations de communication :

1. Alimentation
2. Achats
3. Santé
4. Loisir et temps

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie :

Anido-Freire Nãida, *Les verbes portugais : formes et emplois*, Bescherelle, 2008

Cantel Raymond, *Précis de grammaire portugaise*, Vuibert, 1999

Lopes, Maria de Fatima Carvalho, *Portugais grammaire active*, 2010

Parvaux Solange, *Le vocabulaire du portugais : Portugal-Brésil*, 2007

Maryvonne Boudoy, *Le portugais du Portugal et du Brésil de A à Z*, Broché, 2013

UE42 – Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours

► 42a – Anglais : Thème

Enseignant : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : Translation of non-literary texts from French into English from the perspective of theory and practice. Students will be trained to apply basic translation techniques in dealing with lexical, grammatical and semantic difficulties specific to French-English translation.

Contrôle des connaissances : Two exams (mid/final)

Bibliographie :

F. Grellet, *Initiation au thème anglais*, Paris : Hachette Supérieur, 2015.

► 42b – Anglais : Version

Enseignant : E. MATHURIN

Descriptif du cours : This course offers students the opportunity to translate business and marketing texts. It also aims to help students with the translation of complex sentences. Preparatory work is mandatory.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment (2 exams)

Bibliographie : References will be provided in class.

► 42c – Espagnol : Thème

Enseignante : F. RICO

Descriptif du cours: Curso teórico-práctico que tiene como objetivo la práctica y análisis de la traducción de textos del francés al español vinculados con sectores profesionales específicos del programa de licenciatura. Se trabajarán contenidos gramaticales, algunas nociones que la profesora abordará y los estudiantes trabajarán en la identificación de las dificultades de traducción (de comprensión y de reformulación) y en el dominio de las estrategias para resolverlas.

Se fomentará el trabajo autónomo, ya sea individualmente o en grupos, bajo la orientación de la profesora. La participación en el curso es crucial para un aprendizaje efectivo y enriquecedor.

Contrôle des connaissances : Control continuo. Dos controles en el semestre. La profesora darán más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie succincte :

1) Dictionnaires unilingues :

Diccionario de uso del español actual, Clave (dictionnaire actuel, simple, pratique et clair, recommandé pour les apprenants étrangers.)

Diccionario avanzado Sinónimos y Antónimos Lengua española, Vox

Dictionnaire des synonymes, Larousse

Rey, A. & Rey-Debove, J. (dir.), Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Paris, Le Robert.

2) Dictionnaires bilingues :

V.V.A.A, Grand Dictionnaire bilingue, Larousse, 2007

Documentos distribuidos por la docente.

► 42d – Espagnol : Version

Enseignant : P. SIGNUDI

Descriptif du cours : Esta asignatura tiene como objetivo principal entrenar a los estudiantes en la práctica de la traducción directa mediante un abanico de artículos – de extensión variable y registros distintos – sacados de la prensa española e hispanoamericana. Se identificarán los problemas generales y específicos que se plantean a la hora de traducir un texto periodístico del español al francés y se dedicará una atención especial a las *técnicas y estrategias fundamentales* que permitan resolverlos sin traicionar el texto de partida. Se potenciará la autonomía de los estudiantes con respecto al proceso de traducción. Se perfeccionarán los conocimientos y habilidades de corte léxico-gramatical, sintáctico, semántico y sociocultural contrastivos entre el español y el francés. De esta forma, el objetivo secundario de la presente asignatura es mejorar la comprensión escrita del español y la expresión escrita del francés a partir de temas políticos, económicos, sociales y culturales contemporáneos.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua, sin diccionario. El profesor dará más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie :

Diccionarios monolingües:

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana.

CLAVE: *Diccionario de uso del español actual*, Madrid, Ediciones SM.

Rey, A. & Rey-Debove, J. (dir.), *Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert.

Diccionario bilingüe:

García-Pelayo, R. & Testas, J. (dir.), *Grand dictionnaire espagnol-français / français-espagnol*, Paris, Larousse.

Gramáticas:

Gerboin, P. & Leroy, C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Supérieur.

Mariani, C. & Vassivière, D., *La grammaire de l'espagnol de A à Z*, Paris, Hatier.

UE43 – Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées

► **43a – Anglais : Civilisation**

Enseignant :

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances :

Bibliographie :

► **43b – Espagnol : Civilisation**

Enseignant :

Descriptif du cours : *Civilización contemporánea de España: de la construcción del Estado liberal a la Guerra Civil (1833-1939)*. El objetivo de esta asignatura es introducir a los estudiantes en la complejidad de un periodo clave de la historia contemporánea de España, a caballo entre los siglos XIX y XX: la construcción y la crisis del Estado liberal. Se abordarán aspectos políticos, económicos, sociales y culturales a partir de documentos variados (textuales, iconográficos y audiovisuales) para que los estudiantes adquieran capacidades de reflexión, análisis y síntesis al respecto. La clase se impartirá en español.

Temario:

Introducción. La construcción del Estado liberal bajo el reinado de Isabel II (1833-1868).

1. El Sexenio Democrático: un intento de revolución democrática (1868-1874);
2. La Restauración de los Borbones (1875-1931);
3. La Segunda República y la Guerra Civil (1931-1939).

Contrôle des connaissances : Evaluación escrita sin diccionario. El profesor dará más indicaciones al inicio del semestre.

Bibliographie :

- Obras generales sobre la historia de España:

PÉREZ, Joseph, *Historia de España*, Barcelona, Crítica, 2006 (3ª ed.).

[Obra original en francés: *Histoire de l'Espagne*, Paris, Fayard, 1996.]

PRO RUIZ, Juan, *Breve atlas de historia de España*, Madrid, Alianza, 1999.

- Obras específicas sobre el periodo estudiado:

CANAL, Jordi (dir.), *Histoire de l'Espagne contemporaine de 1808 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 2009.

CARR, Raymond, *España 1808-1975*, Barcelona, Ariel, 2008 (15ª ed.).

DULPHY, Anne, *Histoire de l'Espagne de 1814 à nos jours*, Paris, Nathan (coll. 128), 1992.

FUSI, Juan Pablo & PALAFOX, Jordi, *España: 1808-1996. El desafío de la Modernidad*, Madrid, Espasa Calpe, 1998.

HALL, Morgan, *Alfonso XIII y el ocaso de la monarquía liberal, 1902-1923*, Madrid, Alianza, 2005.

- Documentales:

Radio Televisión Española (RTVE), “Memoria de España”.

Serie de cinco documentales históricos sobre este temario (entre 40 minutos y una hora cada uno): “Por la senda liberal”, “Viva España con honra”, “El regreso de los Borbones”, “Alfonso XIII” y “España, España”.

Enlace: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/memoria-de-espana>

► 43c – Initiation à l'interculturalité

Enseignant : C. ROCCA

Descriptif du cours : Ce cours propose de découvrir différentes définitions et approches sur les interactions engendrées au contact de cultures différentes. Il sera étayé d'exemples issus du tourisme ou du monde de l'entreprise pour permettre aux étudiants de connaître des types de comportements spécifiques à certains pays. L'objectif est aussi une réflexion sur le respect des différences, les obstacles de communication et la prise en compte de la disparité des codes culturels.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu écrit.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

UE44 – Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation

► 44a – Gestion commerciale de l'entreprise II

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Le cours cherche à faire découvrir les notions fondamentales de la gestion d'une entreprise. Le plan est le suivant :

- Prévoir les ventes
- Élaborer les budgets prévisionnels
- Décider d'investir
- Financer son investissement

Contrôle des connaissances : 2 ou 3 évaluations : exercices d'applications à partir d'un cas d'entreprise

Bibliographie :

Cadic, J. Y., *Gestion comptable de l'entreprise, comptabilité générale*, Pornichet.

► 44b – Droit des organisations

Enseignant : S. MEDJ

Descriptif du cours : Le droit ne donne pas de définition légale de l'entreprise. En l'absence de définition d'origine légale, des critères distinctifs de l'entreprise sont proposés par la jurisprudence, française et communautaire, qui ont finalement considéré que la notion d'entreprise comprend toute entité exerçant une activité économique, indépendamment du statut juridique de cette entité et de son mode de financement. L'entreprise est donc une unité économique qui implique la mise en œuvre de moyens humains et matériels de production de biens et services et/ou de distribution des richesses. En soi, l'entreprise n'est pas un sujet de droit. Toutefois, pour fonctionner, cette unité économique a besoin d'un encadrement juridique. Il est donc nécessaire de lui donner une dimension juridique. Pour ce faire, le droit de l'entreprise rassemble toutes les règles relatives aux structures de l'entreprise et à sa vie quotidienne. Il regroupe, outre le droit commercial, le droit fiscal, le droit des affaires, le droit pénal des affaires, le droit comptable, le droit des sociétés, le droit de la concurrence, le droit économique et financier, le droit des entreprises en difficultés, le droit de l'environnement, le droit de l'internet et du commerce électronique, le droit social. C'est dire l'importance qu'a aujourd'hui l'entreprise dans notre société.

Objectifs : ce cours doit permettre à l'étudiant d'appréhender la dimension sociétale de l'entreprise et son rôle dans le développement des activités économiques. Il doit aussi lui faire prendre conscience des contraintes légales et réglementaires dans lesquelles évolue l'entreprise et qui la contraignent. **Prérequis :** une compréhension raisonnable du français et une bonne maîtrise de la recherche documentaire sur internet.

Contrôle des connaissances : Examen écrit en fin de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 44c – Marketing digital I

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions de marketing digital notamment : *animer les réseaux sociaux, vendre sur les réseaux sociaux, l'e-reputation, créer et animer un blog et une newsletter*

Contrôle des connaissances : 1 évaluation individuelle en fin de semestre et au minimum une évaluation par groupe

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

UE45 – Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle (au choix) :

45a – Études politiques et communication

► 45a1 – Introduction à la communication

Enseignant : A. LEIDUAN

Descriptif du cours : Le cours sera consacré à l'étude des règles qui président à l'accomplissement d'un acte de communication. Les actes en question seront étudiés à partir des critères suivants : (i) la nature du *langage* utilisé, (ii) la nature du *réfèrent*, (iii) l'*intention sociale* qui préside à l'accomplissement d'un acte de ce type. Le but du cours sera de stimuler la réflexion des étudiants sur les principales notions de communication (en les illustrant par des exemples concrets) de manière à leur permettre de déployer une plus grande conscience critique dans l'analyse ou l'exercice de différentes formes de communication. Les premiers cours seront consacrés à la révision des rudiments de la théorie de la communication. Les derniers cours seront consacrés à la réalisation d'une vidéo conformément aux notions étudiées pendant les cours théoriques.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu (un travail pratique à réaliser pour la fin du semestre).

Bibliographie :

O. Ducrot et T. Todorov, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil, 1994.

J.-M. Klinkenberg, *Précis de sémiotique générale*, De Boeck, 1996.

► 45a2 – Introduction aux études politiques

Enseignant : S. VISCIOLO

Descriptif du cours : Ce cours vise à transmettre aux étudiants les concepts et les éléments de définitions indispensables pour décortiquer à la fois la question de la politique et celle du politique à travers l'acquisition du vocabulaire de base (politique, pouvoir, démocratie, peuple, régimes, crise, nation, État, partis politiques...). Par les biais d'une réflexion, conduite par l'enseignant et visant à toucher les domaines de l'histoire, de la philosophie, de la sociologie et de la politologie, l'étudiant est mené à réfléchir et à s'interroger de manière critique sur plusieurs questions fondamentales comme, par exemple, les processus qui ont déterminé la formation de l'État moderne ; à reconnaître et définir les formes de la domination politique ; à se demander : ce qu'est une nation, tout en essayant de comprendre comment la conscience d'appartenir à un État-nation a-t-elle émergé en Europe ; à se demander à quoi servent les partis politiques ; l'enracinement des cultures politiques.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 45a3 – Économie politique

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions d'économie politique notamment :

- Quels sont la place et le rôle de l'État ?
- Quelles politiques économiques l'État peut-il mener ?
- L'appartenance à l'Union européenne influence-t-elle la conduite de la politique économique des pays membres ?

Contrôle des connaissances : 1 évaluation individuelle (QCM + étude de documents avec synthèse argumentée en fin de semestre) et une évaluation par groupe.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

45b – FLE et ingénierie de la formation

► 45b1 – Ingénierie de la formation

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions d'ingénierie de la formation :

- Qu'entend-on par l'ingénierie de la formation ?
- Construire l'ingénierie de formation : analyser la commande et identifier les besoins et les objectifs de la formation
- Concevoir une formation / développer l'ingénierie de formation
- Animer une formation / animer les sessions de formation
- Évaluer une formation, bilan et perspectives

Contrôle des connaissances : 2 contrôles : un oral avec présentation d'une formation + un dossier écrit à rendre

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 45b2 – Linguistique du FLE

Enseignant : L. RUCCELLA

Descriptif du cours : Ce cours vise à développer des compétences théoriques et pratiques dans le domaine de l'enseignement du FLE en proposant une réflexion autour des apports de la linguistique à la didactique. Les étudiants se familiariseront avec les notions de base des grandes théories linguistiques (le structuralisme européen et le distributionnalisme américain, le fonctionnalisme, la linguistique énonciative, la grammaire générative et la pragmatique) afin de favoriser l'acquisition d'outils de caractérisation des différents courants méthodologiques dans l'enseignement du FLE, à savoir la méthodologie traditionnelle, directe, audio-orale, SGAV, fonctionnelle-notionnelle, les approches communicatives et la perspective actionnelle.

Contrôle des connaissances : Communiqué en début de semestre.

Bibliographie :

Arrivé M., Gadet F., Galmiche M., *La grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française*, Flammarion, 2010.

Bracops M., *Introduction à la pragmatique. Les théories fondatrices : actes de langage, pragmatique cognitive, pragmatique intégrée*, De Boeck-Duculot, 2010.

De Saussure F., *Cours de linguistique générale*, Petit Biblio Payot Classiques, 2016.

Cuq J.-P., Gruca I., *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, 2008.

Gardes Tamine J., *La grammaire. Phonologie, Morphologie, Lexicologie*, Armand Colin, 2010.

Onursal Ayirir I., *Les apports de la linguistique à l'enseignement du FLE : Propositions pour l'enseignement de la linguistique aux futurs enseignants de français langue étrangère*, Éditions Universitaires Européennes, 2011.

► 45b3 – Culture et civilisation françaises

Enseignant : A. ANDRÉ

Descriptif du cours : Ce cours se propose de donner aux étudiants un aperçu de la civilisation française par le biais de thématiques générales comme l'Histoire de France, la littérature française, le cinéma français, la vie politique et institutionnelle française et la francophonie.

L'objectif du cours étant de favoriser l'acquisition de connaissances de bases nécessaires à l'étude de documents civilisationnels, nous nous arrêterons sur certaines périodes historiques phares, sur les auteurs et les cinéastes français majeurs, nous dégagerons les différentes forces politiques dans le paysage politique et institutionnel actuel et mesurerons les forces et les limites de la francophonie aujourd'hui.

Contrôle des connaissances : Les étudiants seront évalués en contrôle continu sous forme d'exposés de 20 à 30 minutes ou de devoirs sur table en lien avec les thématiques du cours.

Bibliographie : La bibliographie et la sitographie seront précisées tout au long des séances.

45c – Tourisme

► 45c1 – Introduction au tourisme : mondialisation, enjeux, innovations

Enseignant : C. ROCCA

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances

Bibliographie :

► 45c2 – Acteurs publics et privés : évolution et diversité des professions (étude de cas : la croisière)

Enseignant : C. ROCCA

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances

Bibliographie :

► 45c3 – Les différentes situations d'accueil : besoins des clients, offres, lieux, animation de groupes

Enseignant : C. ROCCA

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances

Bibliographie :

45d – Langue et traduction

► 45d1 – Linguistique et traduction

Enseignant : E. MATHURIN

Descriptif du cours : This course aims to familiarize students with linguistic concepts applied to English translation. The following points are studied:

- Types of sentences
- Coordination
- Modality
- Passive voice
- The noun phrase

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment (2 exams)

Bibliographie indicative :

Larrea, P & Rivière, C. *Grammaire explicative de l'anglais*. Paris : Longman, 2010.

Berland-Delépine, S. *La grammaire anglaise de l'étudiant*. Gap : Ophrys, 1995.

Mignot, E. *Linguistique anglaise*. Paris : Armand Colin, 2016.

► 45d2 – Traduction argumentée

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : In this course, students will be tasked with translating a variety of texts sourced from different domains, specialized and general. Of higher importance than the act of translation will be their ability to evaluate and justify the specific choices that they have made in translating the texts. Students will be provided with techniques and methodologies to accomplish accurate and qualitative translations in the professional world.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 45d3 – Initiation à la traductologie

Enseignant : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : In this course, the students will learn how to analyse a translated document and will have to evaluate whether it is a correct translation or not. Through the study of various theories developed in the field of translation studies, the students will be given the tools relevant for this type of analysis. Theoretical and practical skills will be assessed.

Contrôle des connaissances : CC

Bibliographie : References will be provided in class.

► 45e – Recherche documentaire

Enseignant : S. PERROT

Descriptif du cours :

Organisation : 2 séances de 1 h 30

Objectifs : connaître et maîtriser les différents outils de recherche bibliographique disponibles à l'Université de Toulon ; être sensibilisé au plagiat

Cette ECUE s'articulera autour des **thématiques suivantes :**

- Planifier les étapes de la recherche documentaire
- Utiliser une variété de sources
- Mener une recherche efficace dans une base de données
- Citer et éviter le plagiat

Contrôle des connaissances : seule l'assiduité est évaluée (enseignement suivi/non suivi)

► 45g – Mobilité à l'étranger

1. Caractéristiques de la mobilité à l'étranger

Les étudiants de Langues Étrangères Appliquées (LEA) doivent effectuer une **mobilité à l'étranger** de la durée de **8 semaines au minimum**.

Cette mobilité est effectuée dans un pays de langue **anglaise** ou **espagnole** et elle est **obligatoire pour l'obtention du semestre 4**.

La mobilité pourra prendre la forme d'un **stage** ou d'un **semestre d'études à l'étranger**.

Il convient de noter qu'au moins **l'une des deux mobilités** prévues en L2 et en L3 **devra obligatoirement être un stage**.

À l'issue de cette mobilité, chaque étudiant (y compris les étudiants ERASMUS) doit rédiger (dans la langue étrangère pratiquée pendant le stage) un rapport qui fera l'objet d'une soutenance orale dans la langue de rédaction du rapport. **La soutenance doit avoir lieu avant le jury de 1^{ère} session du semestre 4, qui se tient généralement début juillet. Si la soutenance ne peut avoir lieu avant la date de la 1^{ère} session (car l'étudiant n'a pas rendu son rapport), l'étudiant passe en 2^e session et doit donc repasser toutes les matières dont les notes sont inférieures à 10/20.**

Les étudiants doivent garder leurs tickets de transports car ils doivent être mis en annexe du rapport.

Le stage est soumis à l'**approbation de l'enseignant responsable :**

Anglais : Mme Élise MATHURIN

Espagnol : Mme Claudine SANCHEZ

N.B. : Les **deux langues étudiées dans le cursus LEA** devront toutes deux avoir fait l'objet, à l'issue de la troisième année, d'un **stage à l'étranger** (stage linguistique comptant pour le semestre 4, et stage professionnel comptant pour le semestre 6).

2. Objectifs

L'objectif principal de cette mobilité est d'améliorer les compétences des étudiants en langue étrangère en découvrant le fonctionnement d'une entreprise à l'étranger. En plus de l'amélioration de ses connaissances linguistiques et socio-culturelles, cette expérience à l'étranger permettra aux étudiants de :

- Acquérir une expérience de travail/d'études à l'international ;
- Découvrir une nouvelle culture ;
- Développer des compétences relationnelles (travail en équipe, création de contacts...) ;
- Développer des compétences personnelles (leur capacité d'autonomie, d'adaptation, de flexibilité, d'ouverture d'esprit...).

UE 46 ECRIT+

Enseignant : C. SANCHEZ

Descriptif du cours :

La plateforme écrit+, <https://ecriplus.fr/>, permet :

1° : d'accéder à une FORMATION EN AUTONOMIE, accessible gratuitement à tout public & OBLIGATOIRE pour les étudiants de 2^{ème} année de l'UTln ;

2° : aux étudiants de 2^{ème} année de l'UTln, de passer l'épreuve en vue de l'obtention de la CERTIFICATION ECRIT+, gratuitement également.

L'AUTO-FORMATION s'effectue totalement en ligne. La plateforme est riche et ludique. Il suffit, pour se créer un compte, d'entrer une adresse mail comme identifiant, et d'enregistrer un mot de passe personnalisé. Travaillez ainsi, à votre rythme, 14 (bientôt 16) **compétences** en lien avec la langue française. Choisissez librement vous-même votre parcours, en tenant compte ou non des recommandations qui vous sont proposées au fur et à mesure. Faites les exercices (chacun d'eux a un nom particulier, marquant), et lisez les « tutos » explicatifs apportés avec les solutions. Cela vous permet d'acquérir progressivement les différentes compétences, à une vitesse variant selon les compétences ; votre pourcentage de réussite vous est indiqué au fur et à mesure, mais pour pouvoir passer à un **niveau** supérieur, il n'est pas toujours nécessaire de réussir 100% des exercices (parfois, en revanche, il faut respecter un délai de 4 jours) ...

ACCES A LA CERTIFICATION : votre profil sur la plateforme est déclaré « *certifiable* » dès le moment où vous avez un **niveau > 0** dans au moins **5 compétences**. Les épreuves de certification sont générées automatiquement sur la même plateforme, sous la forme d'un **test final adapté** au niveau de chacun.

LA CERTIFICATION s'obtient en validant un certain score lors d'une **session organisée en présentiel par l'UTln au cours de la 2^{ème} année du cursus** des étudiants de l'UTln en Licence ou en BUT. En effet, chacun de ces quelques 800 étudiants est convoqué, pendant sa 2^{ème} année, uniquement à l'une des différentes sessions surveillées, organisées le plus possible en fin du semestre concerné (voir la maquette du diplôme), dans les salles informatiques de son campus, chacune de ces salles ne pouvant accueillir en moyenne qu'une vingtaine d'étudiants à la fois.

CONTACTS A L'UTLN : vous rencontrerez un **enseignant-référent**, unique pour toute l'UTln, qui vous présentera ce dispositif lors d'un **CM** en présentiel (1 seule heure annuelle) sur votre campus en début de semestre 3 (vers octobre) ; l'horaire et le lieu vous en sera précisé dès que possible **sur votre emploi du temps** d'étudiant, en ligne (Hyperplanning) ; en 2024-2025, il s'agit de Mme Claudine SANCHEZ, Maître de Conférences en espagnol à l'UFR Lettres. En outre, vous avez accès sur **Moodle** à un espace dédié : <https://moodle.univ-tln.fr/course/view.php?id=9022>; où toutes les informations sont disponibles, avec possibilité d'échanger avec l'enseignant-référent. Nous devons à la Présidence de l'UTln en tant que membre de l'Université Ouverte des Humanités la mise en place de ce dispositif en lien avec la nouvelle offre de formation, ainsi qu'à la Vice-Présidence à la Formation Initiale et aux directions des composantes. Nous remercions également pour leur collaboration les services de la DSIUN (services numériques) et du SCBU (Bibliothèque universitaire), les DAS (directions administratives), les secrétariats pédagogiques de chaque formation (dans chaque UFR, sur les différents campus de l'UTln), et les enseignants responsables du dispositif parallèle du PIX.

LIEN AVEC VOTRE DIPLOME DE L'UTLN :

- A. Validation obligatoire de l'ECTS, sans incidence sur votre moyenne -comme pour PIX et TEDS : l'ECTS « Ecri+ », obligatoire (du semestre 3 ou du semestre 4, selon les diplômes), sera validée, autrement dit la matière sera bien considérée comme un « enseignement suivi/ENS » dans votre relevé de notes, SI, ET SEULEMENT SI vous êtes présent avec un profil « certifiable » lors de la session de certification à laquelle vous aurez été convoqué ;
- B. Validation de la Certification (avec mention spécifique sur votre relevé de notes) : votre score obtenu à l'issue de la session de certification apparaîtra également dans votre relevé de notes. L'UTIn fixe le score minimal que vous devez obtenir à l'épreuve de certification pour que celle-ci soit considérée comme validée par l'UTIn, et indique ce seuil dans l'Annexe au Diplôme. Pour pouvoir obtenir un maximum de points lors de la certification, vous devez, **DES VOTRE AUTO-FORMATION** en amont de la certification, débloquent le plus de niveaux possibles, pour le plus de compétences possibles ; le nombre maximal de points que vous pouvez atteindre vous est indiqué au fur et à mesure de votre entraînement. Par exemple, au départ de votre auto-formation, vous ne pouvez espérer atteindre que 736 points à la certification ; mais en ayant débloquent 8 niveaux pour 16 compétences, vous pouvez obtenir à la certification jusqu'à un maximum de 1024 points.

UE 47 TEDS

TEDS est une nouvelle unité d'enseignement, transverse, dédiée à la sensibilisation aux enjeux de la transition écologique et au développement soutenable. Cette unité d'enseignement a pour objectif de vous fournir les connaissances et les compétences transverses nécessaires pour comprendre et agir face aux défis environnementaux actuels. TEDS donnera lieu à une certification. Cette unité d'enseignement comporte 2 volets :

- Un volet autoformation, sur Moodle, de 18h, avec un contrôle au fil de l'eau, qui abordera plusieurs thématiques (sous l'aspect sensibilisation)
- Un volet où les étudiants seront plus acteurs, car ils devront s'inscrire à des conférences débat, des ateliers fresques, des ateliers, des visites, sur une durée de 6h au total (et plus s'ils le souhaitent).

LICENCE 3

SEMESTRE 5

		Semestre 5	30	30	
S5	UE51	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	7	7	
S5	51a	Anglais : Langue professionnelle	2	2	CC 100%
S5	51b	Anglais : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S5	51c	Espagnol : Langue professionnelle	2	2	CC 100%
S5	51d	Espagnol : Perfectionnement	1	1	CC 100%
S5	51e	LV3	1	1	CC 100%
S5	51e 1	Allemand	1	1	CC 100%
S5	51e 2	Arabe	1	1	CC 100%
S5	51e 3	Chinois	1	1	CC 100%
S5	51e 4	Italien	1	1	CC 100%
S5	51e 5	Portugais	1	1	CC 100%
S5	UE52	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	4	4	
S5	52a	Anglais : Thème	1	1	CC 50% + CT 50%
S5	52b	Anglais : Version	1	1	CC 100%
S5	52c	Espagnol : Thème	1	1	CC 100%
S5	52d	Espagnol : Version	1	1	CC 100%
S5	UE53	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	4	4	
S5	53a	Anglais : Civilisation	2	2	CT 100%
S5	53b	Espagnol : Civilisation	2	2	CT 100%
S5	UE54	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	9	9	
S5		SAE : Création d'une mini-entreprise (étape 1)	5	5	SAE
S5	54a	Marketing international	1	1	CC 100%
S5	54b	Économie internationale	1	1	CC 100%
S5	54c	Entrepreneuriat I	2	2	CC 100%
S5	UE55	Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle (au choix)	6	6	
	55a	Études politiques et communication :	6	6	
S5	55a1	Communication politique	2	2	CC 100%
S5	55a2	Storytelling politique : théorie et critique	2	2	CC 100%
S5	55a3	Storytelling politique : application	2	2	CC 100%
	55b	FLE et ingénierie de la formation :	6	6	
S5	55b1	Ingénierie pédagogique	2	2	CC 100%
S5	55b2	Didactique du FLE	2	2	CC 100%
S5	55b3	Culture et connaissance des systèmes éducatifs	2	2	CC 100%
	55c	Tourisme :	6	6	
S5	55c1	Géographie du tourisme	2	2	CC 100%
S5	55c2	L'offre touristique : élaboration de produits-types ou à tendance durable	2	2	CC 100%
S5	55c3	Marketing du tourisme	2	2	CC 100%
	55d	Langue et traduction :	6	6	
S5	55d1	Linguistique appliquée	2	2	CC 100%
S5	55d2	Sous-titrage	2	2	CC 100%
S5	55d3	Traduction spécialisée	2	2	CC 100%
S5	55e	PPE	0	0	Ens. suiv.
S5	55f	Recherche documentaire	0	0	Ens. suiv.

► **51a – Anglais : Langue professionnelle**

Enseignants : S. O'GEALLABHAIN

Descriptif du cours : Students will work on a project of their choice, related to their area of specialisation. In addition, we will explore case studies and interviews focused on project management, alongside selected resources to help students enhance their professional English and develop the skills necessary to manage projects in English.

Contrôle des connaissances : Continuous assessment will include an oral comprehension exam, a written composition, and a final group project presentation.

Bibliographie : References will be provided in class.

► **51b – Anglais : Perfectionnement**

Enseignants : I. BARTHÈS

Descriptif du cours : This course aims to enhance students' core competencies in the English language, with a particular focus on expanding vocabulary, developing oral and written comprehension, and improving speaking skills, all within the context of professional topics and on, current news articles. The course content will be customized to meet the students' changing needs and preferences, with the instructor adjusting the approach as necessary.

A session will be held at Télomédia to focus on improving oral communication

Contrôle des connaissances : Two assessments

Bibliographie : References will be provided in class.

► **51c – Espagnol : Langue professionnelle**

Enseignant : F. RICO

Descriptif du cours : El curso de español profesional pretende que los estudiantes perfeccionen sus destrezas lingüísticas en contextos de la vida real. El objetivo principal del curso es el de proporcionar herramientas necesarias para comunicarse con precisión, claridad y eficacia sobre temas de actualidad. Se abarca la redacción y la comprensión de textos, la producción y la comprensión oral, la argumentación; así como el vocabulario referente a temas de actualidad y una revisión de la conjugación. De la misma manera, se busca mejorar las habilidades lingüísticas de los estudiantes y proporcionar una comprensión más profunda de los problemas a los que se enfrentan los países hispanohablantes, un aspecto esencial para interactuar en un entorno globalizado.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua.

Bibliographie :

VALVERDE, J., Revuelta, F. and Fernández, M. (2012) 'Modelos de evaluación por competencias a través de un sistema de gestión de aprendizaje. Experiencias en la formación inicial del profesorado', *Revista Iberoamericana de Educación*.

Colombia, R.N. de (2022) *Presidente Petro en la cop27: Este es su decálogo Para combatir la crisis climática, Gustavo Petro: Decálogo para combatir la crisis climática | COP27*.

TREJO, M. (2020) *Refugiados climáticos: UN Vacío Legal, Migraciones Climáticas*.

ESCRIBANO Alicia et DEL VALLE Angela (2018). El aprendizaje basado en problemas: una propuesta metodológica en educación superior. Narcea ediciones.

► **51d – Espagnol : Perfectionnement**

Enseignante : E. BOULIER

Descriptif du cours : Este curso está diseñado para estudiantes que buscan mejorar sus habilidades y competencias en la lengua española, especialmente en el nivel C1 según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). El objetivo principal es reforzar las bases gramaticales y léxicas mediante ejercicios prácticos, abordando las grandes nociones de la gramática española con especial atención a las dificultades que enfrentan los estudiantes de español como lengua extranjera.

Además de trabajar en la traducción, comprensión y expresión, el curso también se centrará en la ampliación del vocabulario, explorando diferentes campos léxicos. Esto no solo permitirá un mejor dominio del español, sino que también ayudará a los estudiantes a conocer mejor la realidad cultural de los países de habla hispana y a reflexionar sobre los mecanismos del idioma.

Contrôle des connaissances : Évaluation continue. Se realizarán dos controles. La profesora dará más detalles al inicio del curso.

Bibliographie succincte :

Dictionnaire bilingue :

R. GARCIA PELAYO – J. TESTAS, Dictionnaire français-espagnol/espagnol-français, Larousse

Dictionnaires unilingues espagnols :

Real Academia Española, Diccionario de la lengua española, Espasa Calpe, www.rae.es.

MARÍA MOLINER, Diccionario de uso del español, Gredos

Dictionnaires unilingues français :

P. ROBERT, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française

E. LITTRÉ, Dictionnaire de la langue française

Dictionnaire des synonymes et contraires, éd. Robert

Grammaires et manuels (espagnols et français):

J. COSTE et A. REDONDO, Syntaxe de l'espagnol moderne, Paris, SEDES

J. GIRODET, Dictionnaire Bordas. Pièges et difficultés de la langue française, Bordas, 2007

M. SECO, Diccionario de dudas y dificultades del castellano, Madrid, Aguilar, 1986

► **51e – LV3 au choix :**

51e1 – Allemand

Enseignant : S. LECLERCQ

Descriptif du cours : Ce cours est une initiation à l'allemand et propose des activités variées autour de situations concrètes : savoir se présenter et établir sa fiche d'identité, tenir une conversation au téléphone, faire ses courses, décrire sa journée, aller au restaurant, voyager, écrire une carte postale et savoir s'orienter en ville.

Contrôle des connaissances : Contrôle en cours de formation.

Bibliographie : Des indications seront données en début de semestre

51e2 – Arabe

Enseignant : F. ANCHETABEHERE-BOUBIA

Descriptif du cours : Initiation à la langue arabe registre standard (langue de communication inter-arabe et des médias) à la fois à l'écrit et à l'oral. Le cours s'appuie notamment sur un ensemble de dialogues. Il comprend une initiation à l'écriture, à la lecture et à la langue parlée. Il met en place des passerelles entre le registre littéral et les dialectes maghrébins. Quelques éléments de civilisations seront abordés : Qu'est-ce être arabe ? (pour un pays, pour un individu, identité arabe, arabo-musulmans) ; les différentes communautés religieuses arabes (musulmans, chrétiens, juifs...) ; traditions culinaires ; noms de personnages célèbres ; scientifiques et philosophes arabo-musulmans ; etc.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu, au moins deux par semestre.

Bibliographie :

Cheniour, Samia et Hafid Ait-Kaki, *Harrap's Méthode express arabe*.

Miquel, André, *L'islam et sa civilisation*, Paris, Armand Colin.

Encyclopédie Universalis.

51e3 – Chinois

Enseignant : H. Y. TAN

Descriptif du cours : Partie « introduction phonétique ». Cette partie a pour objectif la maîtrise des sons, des tons et du système du pinyin (transcription phonétique), ce qui facilitera l'apprentissage du « parler » par la suite. En fonction des phonèmes appris, un certain nombre de mots sont introduits de manière progressive. L'étudiant sera capable de former des petites phrases sans avoir besoin d'explication grammaticale. A la fin de

cette partie, 80 mots seront acquis. Leçons orales (3 leçons). Chaque leçon orale comporte, dans l'ordre : 1. Vocabulaire. 2. Notes et explications (points de grammaire essentiels, points lexicaux ou morphologiques) 3. Application. Il s'agit de groupes d'exemples renvoyant chacun à un point de grammaire abordé. 4. Texte de la leçon (sont essentiellement des dialogues). 5. Exercices. 6. Présentation de la Chine et de certains aspects de la civilisation chinoise en rapport avec le contenu du texte de la leçon.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu + examen

Bibliographie : Manuel « C'est du Chinois ! » par Monique HOA (Maître de conférences à l'Université du Havre).

51e4 – Italien

Enseignant : G. LOVITO

Descriptif du cours : Ce cours s'adresse à des étudiants débutants et se propose d'atteindre le niveau A1/A2 du cadre européen de référence pour les langues étrangères. Son programme concerne donc l'initiation à la langue et à la civilisation italiennes. Il s'appuiera sur l'étude de documents écrits et audiovisuels portant sur l'Italie contemporaine et permettant d'acquérir les fondamentaux de la grammaire et le vocabulaire de base. Ainsi les étudiants pourront développer les compétences linguistiques requises à partir d'exercices d'expression et de compréhension écrite et orale.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu constitué par un premier examen écrit en cours de semestre et un deuxième en fin de semestre.

Bibliographie :

Bozzone Costa R., Ghezzi C., Piantoni M., *Nuovo Contatto. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri. Livello A1-A2*, Loescher Editore, 2015.

Chiappelli Tiziana, Nocchi Susanna, *Primo italiano: grammatica per studenti stranieri*, Garzanti scuola, 2005.

Ferdeghini Marina, Niggi Paola, *Italien, grammaire*, Nathan, 2009.

Lepoivre Jean-Ghislain, D'Orlando Vincent, Bonini Jean-François, *Le vocabulaire de l'Italien*, Pocket, DL 1995.

Pepe Daniela, Garelli Giovanni, *Al lavoro! Corso di italiano per stranieri in contesto lavorativo A1-A2*, Loescher Editore, 2016.

51e5 – Portugais

Enseignant : ??

Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif de travailler l'oral et à l'écrite (écoute et reproduction de mots ou phrases, jeux de rôle, exercices d'application de la grammaire, lecture, etc.) Les séances correspondent à 1h30 de cours de langue hebdomadaires comportant divers supports linguistiques et culturels. Une brochure avec des textes et exercices à pratiquer pendant le semestre sera envoyé aux étudiants, cette brochure devra être présente à chaque cours (numérique ou papier).

Ø Niveau visé : B1 selon le CECRL/ initiation à la langue parlée et écrite.

Ø Acquérir les connaissances de base de la langue.

Ø Pouvoir se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée.

Ø Pouvoir comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité et le portugais des affaires.

Ø Pouvoir communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comporte de tension ni pour l'un ni pour l'autre.

Ø Pouvoir émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie :

Anido-Freire Nãida, *Les verbes portugais : formes et emplois*, Bescherelle, 2008

Cantel Raymond, *Précis de grammaire portugaise*, Vuibert, 1999

Lopes, Maria de Fatima Carvalho, *Portugais grammaire active*, 2010

Parvaux Solange, *Le vocabulaire du portugais : Portugal-Brésil*, 2007

Maryvonne Boudoy, *Le portugais du Portugal et du Brésil de A à Z*, Broché, 2013

► 52a – Anglais : Thème

Enseignant : E. MATHURIN

Descriptif du cours : In this course, students work on various types of specialized texts including business, web marketing, tourism, teaching and communication. Exercises focused on the translation of complex sentences are also proposed. Preparatory work is mandatory.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment (2 exams) + one final exam

Bibliographie : References will be provided in class.

► 52b – Anglais : Version

Enseignant : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : In this course, the students will deal with complex documents both in terms of content and phrasing, such as legal texts and technical documents from various fields.

Contrôle des connaissances : CC

Bibliographie : References will be provided in class.

► 52c – Espagnol : Thème

Enseignante : F. RICO

Descriptif du cours :

Esta asignatura tiene como objetivo fortalecer los conocimientos lingüísticos y metodológicos de los estudiantes a través de la práctica de la traducción. Se enfocará en la traducción del francés al español de textos de especialidad relacionados con la licencia LEA que traten temas de actualidad, con un enfoque en aspectos económicos, políticos, sociales y culturales. Los estudiantes trabajarán en la comprensión y aplicación de las sutilezas gramaticales, sintácticas y léxicas, lo que les permitirá mejorar su capacidad de traducción y su conocimiento de los desafíos socioculturales en el ámbito francófono e hispanohablante. Se evaluará el aprendizaje y utilización de un léxico especializado.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua. Se realizarán dos controles. La profesora dará más detalles al inicio del curso.

Bibliographie succincte :

Documentos distribuidos por la docente.

Diccionarios monolingües:

Real Academia Española, Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.

Real Academia Española, Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Santillana.

CLAVE: Diccionario de uso del español actual, Madrid, Ediciones SM.

Rey, A. & Rey-Debove, J. (dir.), Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Paris, Le

Robert.

Diccionario bilingüe:

García-Pelayo, R. & Testas, J. (dir.), Grand dictionnaire espagnol-francés / français-espagnol, Paris, Larousse.

Gramática:

Grammaire de l'espagnol moderne, Jean-Marc Bedel, Ed. PUF.

Les verbes espagnols, Bescherelle, Hatier, Paris.

► 52d – Espagnol : Version

Enseignant : V. SAINT-MARTIN

Descriptif du cours : La traducción del español al francés se hará a partir de artículos de prensa vinculados con la actualidad económica y política del mundo hispanohablante. Se trata de entender en profundidad un texto de prensa original en lengua española para restituirlo en una lengua clara y correcta. Los trabajos dirigidos

tiennent comme objectif consolider les connaissances linguistiques et culturelles de les étudiants, ainsi que sa capacité réflexive, par la pratique collective e individuelle de la traduction directe.

Se évaluera l'apprentissage de un lexique spécialisé.

Contrôle des connaissances : La fecha de las evaluaciones y sus modalités se communiqueront en la première classe du trimestre.

Bibliographie :

Jean-Marc BEDEL, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2019.

María CALVENTE et Carine TUMBA, *100 % version espagnol : 80 textes d'entraînement à la traduction*, Paris, Ellipses, 2016.

Monica DORANGE, *Le vocabulaire de l'espagnol*, Vanves, Hachette Supérieur, 2015.

Ramón GARCIA-PELAYO Y GROSS, Jean TESTAS, *Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Paris, Larousse, 2005.

Pierre GERBOIN et Christine LEROY, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2013.

María MOLINER, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 1967.

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

UE 53 – Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées

► **53a – Anglais : Civilisation**

Enseignant : P.-F. PEIRANO

Descriptif du cours : “The landmark ideas and principles in the United States’ history”.

Dans ce cours, les principales idées qui ont jalonné l'histoire des Etats-Unis, de la période coloniale (au XVIII^e siècle) jusqu'au monde contemporain, seront étudiées dans une approche chronologique, afin d'acquérir un panorama large et précis des principales étapes de l'évolution du pays. L'étude de textes viendra compléter et illustrer les principaux points du cours.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal (questions de cours et plan détaillé de commentaire de texte).

Bibliographie :

PAUWELS Marie-Christine, *Civilisation des Etats-Unis*. Hachette Supérieur, 5^{ème} édition, 2009, 221 p.

VAN RUYSBEKE Bertrand, *Histoire des Etats-Unis*, tome 1. Coll. « Texto », Tallandier, 2021, 608 p.

VAN RUYSBEKE Bertrand, *Histoire des Etats-Unis*, tome 2. Coll. « Texto », Tallandier, 2021, 704 p.

Les références d'autres ouvrages seront données à l'occasion du premier cours.

► **53b – Espagnol : Civilisation**

Enseignant : C. SANCHEZ

Descriptif du cours : COMPREHENSION, ANALYSE ET DEBATS AUTOUR DE TEXTES ESPAGNOLS (EXTRAITS) TRAITANT DE DIVERSES QUESTIONS DE L'ESPAGNE ACTUELLE :

les rapports entre générations ; la perception du monde professionnel ; le village, le quartier, la ville ; l'image de soi et les relations sociales ; les représentations et les impacts sociaux et politiques du sport ; formes, héritages, évolutions et places des arts ; impacts de la question environnementale et expressions de la cause animale ; significations des lieux de mémoire ; effets de la mondialisation dans le dynamisme de la vie sociale, culturelle et économique ; les évolutions des rapports du citoyen au pouvoir avec le développement du numérique ; les réponses aux bouleversements technologiques et scientifiques actuels ; diversités et inclusions ;

Contrôle des connaissances : La evaluación constará de dos exámenes, uno a mitad de semestre y otro final, y la nota final será el promedio de ambos.

Bibliographie :

À la Bibliothèque Universitaire : **usuels** à l'entrée ; **presse**, en diverses langues, au 1^{er} étage.

Au RdC au fond : **manuels**, souvent bilingues, & DVD [étagères spécialisées : Civilisation = cote 946 & Langue = cote 468 + initiales d'auteurs comme ALV, DOR, JUL, MOU, VIL...].

Manuels bilingues :

BERTRAND Gildas, *Espagnol : langue et civilisation*. Ed Ellipses « OPTIMUM » 2018 [468- BER]

BESNARD-JAVAUDIN Eugenio, *Pratique thématique de la traduction en espagnol. Thème- Version*. Ed. Ellipses 2013. 224p. [468.01 BES].

CANAL (Jordi), dir., *Histoire de l'Espagne contemporaine (1808-nos jours)*. Colin U. 2014

CHAPUT (M.Cl.) et PEREZ SERRANO (J.), *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2011)*. PUF. 2011

DELAMARRE-SALLARD Catherine, *La civilisation espagnole et latino-américaine en fiches*. Ed Ellipses optimum

DORANGE Monica, *Lexique et expressions thématiques*. [468- DOR]

DOUAY Sandrine, *Le monde hispanophone contemporain*. Ed Ellipses OPTIMUM 2017 [946.083 DOU] 285p. Bilingue

EYMARD Sylvie & GREGGIO Rodolphe, *Panorama del mundo hispánico*. Ed Armand Colin 2018. 318pp [946 EYM]

HERNANDEZ YANEZ (Jaime), *L'Espagne du 21^{ème} siècle*. Ed. du Temps. 2005 [946-083 HER]

JULLIAN Martine, *Civilisation espagnole*, Hachette 2018

KOURIM-NOLLET, *Basico 2* (aussi pour l'Amérique Latine)

LOPEZ BENHAMOU (Lydie), *Aujourd'hui l'Espagne*. CRDP Montpellier. 2010

REITH (Jocelyne), *Lire la presse espagnole*. Studyrama. 2006

Documents littéraires et artistiques pour approfondissement et réflexion:

Crise de 2008 : de la crise économique à la crise des institutions

Chirbes, R., *En la orilla*, 2013

Company Albert, A., *Diario de un opositor en paro*, 2014

Etxebarria, L., *Liquidación por derribo*, 2013

Molino, S. del, *La España vacía: Viaje por un país que nunca fue*, 2016

Muñoz Molina, A., *Todo lo que era sólido*, 2013

Navarro, E., *La trabajadora*, 2014

Trueba, D., *Blitz*, 2015

B.D.: Saló, A., *Españistán. Este país se va a la mierda*, 2011

L'unité espagnole en question : Monarchie et indépendantismes

Amilibia, J.M., *Érase una vez un príncipe republicano*, 2012

Aramburu, F., *Patria*, 2016

Atxaga, B., *El hijo del acordeonista*, 2004

De Prada, J.M., *Lucía en la noche*, 2019

Marsé, J., *El amante bilingüe*, 1990

Pinilla, R., *Verdes valles, colinas rojas*, 2004

Sánchez Piñol, A., *Victus*, 2014

Cinéma : Courtois, M., *G.A.L.*, 2006 ;

Martínez Lázaro, E., *Ocho apellidos vascos*, 2014 / *Ocho apellidos catalanes*, 2015

Essais : Discours de M. Vargas Llosa ; articles de Quim Monzó

Amat, J., *La conjura de los irresponsables de Jordi Amat*, 2018

Mendoza, E., *¿Qué está pasando en Cataluña?*, 2017

Télévision : *Vaya semana*, émission humoristique des basques sur leur identité (EITB, télévision basque)

Langues, territoires et identités

(cf. textes officiels relatifs à la normalización lingüística)

Martin Gaite, C., *Caperucita en Manhattan*

Padilla, I., "El español de Cervantes; El Quijote, puente idiomático", 2016

Rodríguez, L., *Una lengua muy larga : cien historias curiosas sobre el español*, 2015

Stavans, I. y Augenbraum, H., *Lengua fresca*, 2006

La frontière avec les nord : Traverser le Détroit

Bas, J., *Pájaros quemados*, 2015

Llorente, D., *Madrid: frontera*, 2016

Sorel, A., *Las voces del Estrecho*, 2000

Reverte, J.M., *Gálvez en la frontera*, 2001

Essai : Goytisolo, J. et Naïr, S., *El peaje de la vida*, 2000

Del Molino, S., *Lugares fuera de sitio*, 2018

Cinéma : Olivares, G., *Catorce kilómetros*, 2007
Documentaires : Iraburu, P. et Molina, M., *Muros*, 2015 ;
Siebert, M. et Wagner, E., *Les Sauteurs (Los Saltadores)*, 2016

Art militant

Hernández, M., *Viento del pueblo*, 1937
Celaya, G., “La poesía es un arma cargada de futuro” in *Cantos Iberos*, 1955
Cercas, J., *Soldados de Salamina*, 2001
Grandes, A., sa tétralogie : *Episodios de la guerra civil: Inés y la alegría / El lector de Julio Verne / Las tres bodas de Manolita / Los pacientes del doctor García* ; *El corazón helado*, 2007
Prado, B., *Mala gente que camina*, 2006 / *Operación Gladio*, 2011
Sierra i Fabra, J., *Cuatro días de enero*, 2008
Chacón, I., *Mientras pueda pensarte*, 2013
BD : Roca, P., *El ángel de la retirada*, / *Los surcos del azar*, 2013
Cinéma : Navarro, E., *70 ans de silence*, 2010
Carracedo, A. et Bahar, R., *El silencio de otros*, 2018

UE 54 – Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d’une organisation

SAÉ : Création d’une mini-entreprise (étape 1)

Se reporter aux pages 67-70.

► 54a – Marketing international

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Le cours présente les différentes contraintes auxquelles une entreprise, souhaitant avoir une activité internationale, est soumise. Différentes thématiques sont abordées : l’étude internationale d’un marché étranger, la stratégie marketing à l’international, l’adaptation du marketing mix (politique de produit, prix, communication et distribution).

Contrôle des connaissances : 1 contrôle : QCM + mini-étude de cas + 1 étude de cas minimum notée en groupe

Bibliographie : Tout ouvrage de marketing international dont : Ghauri, Pervez et Philip R. Cateora, *International Marketing*, McGraw-Hill Higher Education, 2014. Cloué, Claude, *Marketing international*, De Boeck, 2015.

► 54b – Économie internationale

Enseignant : G. FIGUEIREDO DE OLIVEIRA

Descriptif du cours : Chap. introductif : Mondialisation et échanges internationaux. Chap. I : Les déterminants des échanges et les stratégies des entreprises. Chap. II : Les conséquences sociétales de la mondialisation. Chap. III : Les politiques commerciales : protectionnisme vs libre-échange. Chap. IV : L’intégration européenne.

Contrôle des connaissances : Des indications seront données en début de semestre.

Bibliographie :

DUCHENE (G) et al., *Économie internationale*, Vuibert, 2018.
KRUGMAN (P), OBSTFELD (M), *Économie internationale*, Pearson, 2015.
GUILLOCHON (B) et al., *Économie internationale*, Dunod, 2016.
MUCCHIELLI (J.-L.), MAYER (T), *Économie internationale*, Dalloz, 2010.
GUEUTIN (C.-A.), *L’essentiel de l’économie internationale*, Ellipses, 2012.
BERTHAUD (P), *Introduction à l’économie internationale : le commerce et l’investissement*, De Boeck, 2017.
LEMOINE (M), MADIES (P), *Les grandes questions d’économie et de finance internationales*, De Boeck, 2016.
C.E.P.I.I., *L’économie mondiale 2017*, Ed. La Découverte, 2016.
VEREZ (J.-C.), *Précis d’économie internationale*, Ellipses, 2010.

DUPUY (M), *Économie monétaire et financière internationale*, Ellipses, 2016.
 EL MOUHOUB (M), HANAUT (A), *Économie internationale*, Vuibert, 2017.
 BENASSY-QUERE (A), COEURE (B), *Économie de l'Euro*, Ed. La Découverte, 2014.
 ADDA (J), *La mondialisation de l'économie*, Ed. La Découverte, 2016.
 DIETRICH (J), DUBUCS (H), *La mondialisation contemporaine*, Nathan, 2017.
 LELART (M), *Le système monétaire international*, Ed. La Découverte, 2017.
 AGLIETTA (M), COUDERT (V), *Le dollar et le système monétaire international*, Ed. La Découverte, 2014.

► 54c – Entrepreneuriat I

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Création d'une Mini-entreprise en partenariat avec l'association Entreprendre Pour Apprendre (EPA)

Les points abordés seront les suivants :

- Définir son projet (construction de l'offre, proposition de valeur)
- Analyser son marché (étude de marché, enquête clientèle cible)

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

UE 55 – Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle (au choix) :

55a – Études politiques et communication

► 55a1 – Communication politique

Enseignant : L. RUCCELLA

Descriptif du cours : Le cours a pour objectif de fournir aux étudiants des connaissances théoriques et des compétences pratiques pour aborder de manière efficace l'étude des phénomènes politiques et sociaux à travers le langage. Le cours sera divisé en deux parties. Dans la première partie, après avoir défini le concept de communication politique, nous prêterons attention à la relation entre les médias et la politique. Dans ce cadre, nous porterons une attention particulière à la dimension linguistique de la communication politique contemporaine dans un contexte de campagne électorale. Dans la deuxième partie du cours, les étudiants appliqueront concrètement les connaissances et compétences acquises à travers une étude de cas.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 55a2 – Storytelling politique : théorie et critique

Enseignant : A. LEIDUAN

Descriptif du cours : Selon Christian Salmon, le « Storytelling » est l'art de raconter des histoires pour formater les esprits. Les histoires en question sont les histoires dont les gourous du management, les *spin doctors* ou les experts de marketing ont tendance à user pour atteindre leurs buts respectifs : fidéliser les employés à une entreprise, domestiquer la société à un régime de compétitivité absolu ou rendre de plus en plus vulnérables les consommateurs aux biens et services qui leur sont proposés par le marché. La parole du management, de la politique et du marketing aurait tendance à se narrativiser. Nous étudierons, dans le cadre de ce cours, cette « dérive » narrative de la parole publique ainsi que les facteurs historiques qui ont présidé à son émergence sociale. Les premiers cours seront consacrés à l'étude du storytelling d'un point de vue théorique. Les derniers cours seront consacrés à l'étude d'un document vidéo représentatif de ce genre de communication.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu (un travail pratique à réaliser pour la fin du semestre assorti d'un questionnaire auquel il faudra répondre dans le cadre d'un examen oral).

Bibliographie :

C. Salmon, *Le storytelling ou l'art de formater les esprits*, Paris, La Découverte, 2007.

► 55a3 – Storytelling politique : application

Enseignant : G. LOVITO

Descriptif du cours : Le cours se propose d'étudier le storytelling employé dans les domaines de la publicité commerciale, de la politique et de la culture. Associé au cours de *Storytelling : théorie et critique*, ce cours se veut une application pratique des enseignements et des exemples qui seront pris en examen. Dans la première partie du cours, seront envisagés les techniques et les principes fondamentaux de cette forme contemporaine de récit impliquant plusieurs modalités narratives et supports médiatiques. Dans la seconde partie, le cours sera consacré à la réalisation et à la présentation, par les étudiants divisés en groupes, de vidéos conçues selon les règles du storytelling.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu constitué par un examen écrit en cours de semestre et un travail pratique à réaliser en fin de semestre.

Bibliographie :

Sébastien Durand, *Storytelling. Réenchantez votre communication*, Paris, Dunod, 2011.

Guillaume Lamarre, *L'art du storytelling : un manuel de communication*, Paris, Pyramyd éditions, 2018.

Philippe Payen, *Comprendre et exploiter le storytelling*, Levallois-Perret, StudyrampaPro, 2016.

Christian Salmon, *Storytelling. La machine à fabriquer des histoires et à formater les esprits*, Paris, La Découverte, 2007.

55b – FLE et ingénierie de la formation

► 55b1 – Ingénierie pédagogique

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions d'ingénierie pédagogique

- Qu'entend-on par l'ingénierie pédagogique ?
- Comment faire acquérir les savoirs et les savoir-faire aux apprenants ?
- Comment construire une séance de formation/ de cours d'un point de vue pédagogique ?
- Comment conduire et réguler des situations d'enseignement-apprentissage ?

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 55b2 – Didactique du FLE

Enseignant : L. RUCCELLA

Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants à l'exercice des métiers de l'enseignement et de la formation en Français Langue Étrangère. Des séances de travaux pratiques, s'appuyant sur l'analyse de manuels et l'exploitation didactique de documents, permettront aux étudiants d'approfondir l'étude des méthodologies d'enseignement et les aideront à acquérir les connaissances nécessaires à la construction d'une unité didactique en FLE. Au cours de cet enseignement, ils développeront des savoir-faire méthodologiques relatifs à l'évaluation des besoins d'apprentissage de publics différents, à la définition d'objectifs pédagogiques clairs, à l'élaboration de matériel pédagogique et d'outils d'évaluation.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie :

David C., Abry D., *Classes multi-niveaux et pédagogie différenciée*, Hachette 2018.

Martinez P., *La didactique des langues étrangères*, PUF, 2017.

Cuq J.-P., Gruca I., *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, 2017.

Courtillon J., *Élaborer un cours de FLE*, Hachette, 2015.

Cuq J.-P. (éd), *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, 2003.

► 55b3 – Culture et connaissance des systèmes éducatifs

Enseignant : G. LOVITO

Descriptif du cours : Conçu pour des étudiants non spécialistes de la matière, ce cours se propose de leur fournir les outils nécessaires permettant de mieux comprendre l'organisation, le fonctionnement et les enjeux des systèmes éducatifs actuels à travers l'étude des étapes fondamentales qui ont marqué l'histoire de l'enseignement. Plus particulièrement, dans la première partie du cours, il s'agira d'abord, à l'aide de documents variés, les thèmes, les faits et les auteurs majeurs étant à l'origine des différents courants de pensée, méthodes et réformes pédagogiques qui ont caractérisé l'enseignement en France notamment à partir du XVIII^e siècle. Ensuite, dans la seconde partie, il sera question d'approfondir certains de ces sujets par des exposés que les étudiants devront préparer et présenter individuellement.

L'objectif de ce cours est non seulement de leur transmettre des contenus thématiques spécifiques, mais aussi de stimuler leur réflexion critique et leur travail en autonomie en menant à bien des recherches sur des sujets donnés.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu constitué par un examen écrit en cours de semestre et un exposé oral à présenter en fin de semestre.

Bibliographie :

Jean-Louis Auduc, *Le système éducatif français*, Paris, Nathan, 2006 [1997].

Jean-Louis Auduc, *Le système éducatif français aujourd'hui. De la maternelle à la Terminale*, Paris, Hachette, 2013.

Antoine Léon, Pierre Roche, *Histoire de l'enseignement en France*, Paris, Presses Universitaires de France, 2012 [1967].

Marc Loison (coord.), *Système éducatif. Entretien à partir d'un dossier*, Paris, Vuibert, 2017.

Fabienne Nogard, *L'éducation en question du XVI^e siècle à nos jours*, Paris, Ellipses, 2000.

55c – Tourisme

► 55c1 – Géographie du tourisme

Enseignant : E. GIORDANO

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances :

Bibliographie :

► 55c2 – L'offre touristique : élaboration de produits-types ou à tendance durable

Enseignant : C. ROCCA

Descriptif du cours : ce cours a pour objectif de découvrir la variété de l'offre liée au monde du tourisme et d'examiner son évolution actuelle mais aussi de mieux comprendre les enjeux du secteur en matière de patrimoine et de culture.

Contenu du cours : montage de produits liés à une typologie de clientèle, à la tendance durable, aux innovations et attentes actuelles.

Analyses et études de cas liés, au domaine maritime, aux "incontournables" du tourisme, à l'écotourisme, notamment.

Contrôle des connaissances : CC

Bibliographie : *Tourisme et patrimoine*, Valérie Patin, La documentation française.

► 55c3 – Marketing du tourisme

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif de développer votre compréhension du marketing en tant que processus et en tant que façon d'aborder les questions commerciales liées au développement de produits et/ou de services, en vue de satisfaire aux besoins et attentes du client (et/ou du marché) dans le secteur touristique.

Il s'agira notamment de :

- Analyser les tendances du marketing touristique

- Analyse de la demande touristique
- Analyser les stratégies d'une organisation touristique dans son environnement
- Analyser le marché pour une prestation touristique

Supports : Notions théoriques

Cas pratiques : Étude de cas

Contrôle des connaissances : 2 contrôles : QCM + mini-étude de cas et

1 étude de cas notée par groupe

Bibliographie :

Jean-Jacques Lambin & Chantal de Moerloose – Marketing Stratégique et opérationnel-

Du marketing à l'orientation marché – DUNOD Yves Pariot

Les outils du marketing stratégique et opérationnel – EYROLLES Baynast & Lendrevie & Levy

Mercator – 13^e édition - DUNOD Jean-Noel Kapferer

Marketing du Tourisme – DUNOD Kotler & T.Bowen & C.Makens

Marketing du tourisme et de l'accueil – PEARSON (6^e édition) Daniel Ray & William Sabadie

55d – Langue et traduction

► 55d1 – Linguistique appliquée

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : Ce cours permettra aux étudiants de découvrir et d'approfondir le concept d'analogie en linguistique, puis de valoriser ces nouvelles connaissances au travers d'exercices de traduction d'articles de presse et d'expression écrite et orale. Les étudiants découvriront la théorie de la métaphore conceptuelle (Lakoff & Johnson, 1980) et s'intéresseront aux cadres analogiques et métaphoriques à l'œuvre dans un texte. Ils travailleront notamment à l'identification des analogies, à la bonne compréhension de leur portée argumentative et informative, pour aboutir à la meilleure traduction possible.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu

Bibliographie : Références bibliographiques fournis en classe.

► 55d2 – Sous-titrage

Enseignant : E. GONZALES

Descriptif du cours : Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif de faire découvrir aux étudiants le processus de sous-titrage de divers types de contenus audiovisuels, de la transcription à la traduction de l'anglais au français. Les différentes techniques de sous-titrage (intra-langue, inter-langue, SME...) ainsi que leurs normes seront explorées à travers le logiciel de sous-titrage Subtitle Edit.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu

Bibliographie : Références bibliographiques fournies en classe

► 55d3 – Traduction spécialisée

Enseignant : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : Ce cours est conçu pour permettre à l'étudiant.e de développer sa pratique et parfaire sa maîtrise des techniques de traduction générales appliquées à divers domaines d'activité professionnelle.

Contrôle des connaissances : CC

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 55e – PPE

Enseignants : V. BRASSART et S. HADJI

Descriptif du cours : Ce module est obligatoire et se compose de 3 TD de 2h.

- **TD 1** - Apprendre à mieux se connaître
- **TD 2** - Apprendre à rechercher de l'information et s'initier à la démarche réseau
- **TD 3** - Analyser et présenter son projet professionnel

Ce module a pour objectif d'aider les étudiants à mieux comprendre leurs aspirations professionnelles et à construire un projet qui leur correspond.

Le Service d'Accompagnement en Orientation et Insertion (SAOI) propose également un **accompagnement individualisé**. Pour prendre RDV avec un chargé d'orientation, envoyez un mail à cette adresse : [**saoi@univ-tln.fr**](mailto:saoi@univ-tln.fr)

Contrôle des connaissances : Enseignement suivi/non suivi

► **55f – Recherche documentaire**

Enseignant : S. PERROT

Descriptif du cours :

Organisation : 2 séances de 1 h 30

Objectifs : estimer la fiabilité de l'information ; réaliser une veille documentaire ; connaître les enjeux liés à l'utilisation de l'information ; rédiger une bibliographie

Cette ECUE s'articulera autour des thématiques suivantes :

- Évaluer la fiabilité des informations trouvées sur le web et développer son esprit critique
- Connaître les différents outils de veille et identifier les plus pertinents pour ses recherches
- Comprendre le principe du droit d'auteur
- Citer et éviter le plagiat
- Rédiger une bibliographie ordonnée en suivant les règles de citation

Contrôle des connaissances : seule l'assiduité est évaluée (enseignement suivi/non suivi)

SEMESTRE 6

		Semestre 6	30	30	
S6	UE61	Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères	4	4	
S6	61a	Anglais : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S6	61b	Espagnol : Expression-compréhension	2	2	CC 100%
S6	UE62	Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours	4	4	
S6	62a	Anglais : Thème	1	1	CC 100%
S6	62b	Anglais : Version	1	1	CC 100%
S6	62c	Espagnol : Thème	1	1	CC 100%
S6	62d	Espagnol : Version	1	1	CC 100%
S6	UE63	Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées	5	5	
S6	63a	Anglais : Civilisation	2	2	CC 100%
S6	63b	Espagnol : Civilisation	2	2	CC 100%
S6	63c	Relations internationales	1	1	CC 100%
S6	UE64	Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation	8	8	
S6		SAÉ : Création d'une mini-entreprise (étape 2)	5	5	SAE
S6	64a	Marketing digital II	1	1	CC 100%
S6	64b	Communication digitale	1	1	CC 100%
S6	64c	Entrepreneuriat II	1	1	CC 100%
S6	UE65	Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle	4	4	
	65a	Études politiques et communication :	4	4	
S6	65a1	Initiation à la recherche en sciences politiques	2	2	CC 100%
S6	65a2	Initiation à la recherche en communication	2	2	CC 100%
	65b	FLE et ingénierie de la formation :	4	4	
S6	65b1	Conception de matériel didactique	2	2	CC 100%
S6	65b2	Initiation à la recherche en didactique des langues	2	2	CC 100%
	65c	Tourisme :	4	4	
S6	65c1	Quotation et vente	2	2	CC 100%
S6	65c2	Initiation à la recherche en tourisme	2	2	CC 100%
	65d	Langue et traduction :	4	4	
S6	65d1	Langue et technologies de l'information	2	2	CC 100%
S6	65d2	Initiation à la recherche en traduction	2	2	CC 100%
S6	65e	Méthodologie et préparation du stage professionnel à l'étranger	0	0	Ens. suiv.
S6	65f	Mobilité à l'étranger	5	5	CT 100%
S6	65f1	Stage			
S6	65f2	Semestre d'échange à l'étranger			

UE 61 – Compétence 1 : Communiquer à l'écrit et à l'oral en français et en langues étrangères

► 61a – Anglais : Expression-compréhension

Enseignants : M. THIRRIARD

Descriptif du cours : In this course, students will study the art of preparing a formal oral presentation in the context of their future careers. They will be tasked with preparing quality PowerPoint documents on which to rely for oral presentations without the assistance of any form of notes. Students will then engage in questions with their audience and will be taught to answer them appropriately to the best of their ability.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 61b – Espagnol : Expression-compréhension

Enseignante : F. RICO

Descriptif du cours : El curso de Expresión y Comprensión oral y escrita en Español, dirigido a estudiantes de tercer año de LEA, se centra en el desarrollo integral de las habilidades comunicativas. La asignatura se divide en dos partes una de expresión oral, donde los estudiantes trabajarán diversos tipos de discursos orales (debates, exposiciones, monólogos, entre otros), con el fin de perfeccionar sus técnicas de expresión y comunicación en español. Por otro lado, la comprensión oral se abordará mediante el análisis de vídeos auténticos que tratan temas actuales de España y América Latina, abarcando aspectos económicos, sociales y culturales. El objetivo es que los estudiantes progresen de una comprensión global a una comprensión más detallada, fortaleciendo sus capacidades de análisis y argumentación.

El nivel de lengua al que se enfocará es el C1 del Marco Común Europeo de Referencia (MCER).

Contrôle des connaissances : Evaluación continua. Se realizarán dos controles, uno de comprensión y otro de expresión. La profesora dará más detalles al inicio del curso.

Bibliographie succincte : Documentos distribuidos por la docente.

Consultar et s'entraîner très régulièrement à lire articles de quotidiens et hebdomadaires, tels que ABC, Cambio16, El Mundo, El País, La Vanguardia, L'Express, Le Figaro, Le Monde, Telerama, etc.

UE 62 – Compétence 2 : Traduire un texte ou un discours

► 62a – Anglais : Thème

Enseignant : P.-F. PEIRANO

Descriptif du cours : Translation of various texts – extracts from press articles, essays and novels – from French into English. Texts are given to the students every week. They have to translate them and the correction is done in class the week after.

Contrôle des connaissances : One exam during the semester (two hours) and one final exam (two hours).

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 62b – Anglais : Version

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours : In this course, students will work on translating specialized documents (*i.e. legal, technical or technical documents*) in order to improve their vocabulary and their translating skills in the specialized fields that they may encounter in their future careers. Additional terminology will be provided and taught to students to help better prepare them for a career in the English-speaking world.

Contrôle des connaissances : Ongoing assessment.

Bibliographie : References will be provided in class.

► 62c – Espagnol : Thème

Enseignant : F. RICO

Descriptif du cours : Esta asignatura tiene como objetivo fortalecer los conocimientos lingüísticos y metodológicos de los estudiantes a través de la práctica de la traducción. Se enfocará en la traducción del francés al español de textos de especialidad relacionados con la licencia LEA que tratan temas de actualidad, con un enfoque en aspectos económicos, políticos, sociales y culturales. Los estudiantes trabajarán en la comprensión y aplicación de las sutilezas gramaticales, sintácticas y léxicas, lo que les permitirá mejorar su capacidad de traducción y su conocimiento de los desafíos socioculturales en el mundo francófono e hispanohablante. Se evaluará el aprendizaje y utilización de un léxico especializado. El nivel de lengua al que se trabajará y que se exigirá es el C1 del MCER. En este nivel se aspira a lograr una traducción natural donde las expresiones no pueden hacerse de manera literal.

Contrôle des connaissances : Evaluación continua. Se realizarán dos controles a lo largo del semestre. En cada uno de ellos los alumnos deberán traducir (sin diccionario) un texto sobre alguno de los temas trabajados en clase. La profesora informará con más detalle sobre los controles y sus fechas al inicio del curso.

Bibliographie / Webographie succincte :

Documentos distribuidos por la docente.

Diccionarios monolingües:

Real Academia Española, Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.

Real Academia Española, Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Santillana.

CLAVE: Diccionario de uso del español actual, Madrid, Ediciones SM.

Rey, A. & Rey-Debove, J. (dir.), Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Paris, Le Robert.

Diccionario bilingüe:

García-Pelayo, R. & Testas, J. (dir.), Grand dictionnaire espagnol-francés / français-espagnol, Paris, Larousse.

Gramática:

Grammaire de l'espagnol moderne, Jean-Marc Bedel, Ed. PUF.

Les verbes espagnols, Bescherelle, Hatier, Paris.

<https://lecourrier.es/>

www.20minutes.fr

www.bfmtv.com/international/

www.cnews.fr

<https://fr.euronews.com>

www.france24.com

► 62d – Espagnol : Version

Enseignant : P. SIGNUDI

Descriptif du cours : Estas clases constituirán una prolongación de las del quinto trimestre. Se trata de consolidar los reflejos de traducción, así como los conocimientos relacionados con el mundo hispanohablante, abordando textos de prensa complejos. Los estudiantes tendrán que ser capaces de justificar las opciones de traducción que hayan elegido a partir de la identificación de los hechos lingüísticos más significativos.

Contrôle des connaissances : La fecha de las evaluaciones y sus modalidades se comunicarán en la primera clase del trimestre.

Bibliographie :

UE 63 – Compétence 3 : Enquêter sur les principaux enjeux historiques, politiques, sociaux, économiques et culturels qui ont marqué l'évolution des pays des langues étudiées

► 63a – Anglais : Civilisation

Enseignant : S. O'GEALLABHAIN

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances :

Bibliographie :

► 63b – Espagnol : Civilisation

Enseignant : M. GARCÍA-ROMEU

Programme :

Panorama historique de l'Amérique latine : de la crise des oligarchies aux réajustements actuels (1900-2015).

L'objectif de ce semestre est de prolonger l'étude chronologique de l'histoire hispano-américaine développée les années précédentes, en se concentrant sur les XX^e et XXI^e siècles, en particulier sur la révolution mexicaine, l'essor du populisme et des mouvements sociaux, la guerre froide et ses conséquences, ainsi que les crises néolibérales.

Contrôle des connaissances :

Deux épreuves écrites de contrôle continu, intervenant probablement en semaines 5 et 10 (à confirmer).

Bibliographie :

Manuels et livres :

- Nicolas Balutet, *Civilisation hispano-américaine*, Malakoff, Armand Colin, 2017.
- Olivier Dabène, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Paris, A. Colin, 2011.
- José del Pozo et al, *Histoire de l'Amérique latine et des Caraïbes : de l'indépendance à nos jours*, Québec, Septentrion, 2008.
- Jaime Massardo, Alberto Suarez-Rojas, *Civilisation latino-américaine : notes de cours*, Paris, Ellipses, 2000.
- Jean-Marie Lemogodeuc (dir.), *L'Amérique hispanique au XX^e siècle : identités, cultures et sociétés*, Paris, Presses universitaires de France, 1997.
- Pierre Vayssière, *L'Amérique latine de 1890 à nos jours*, Paris, Hachette, 2006.

Atlas historiques

- Olivier Dabène et Frédéric Louault, *Atlas de l'Amérique latine. Polarisation politique et crises*, Paris, Editions Autrement, 2022.
- *Les Atlas de l'Histoire : Atlas des Amériques*, revue L'Histoire, n° 376, mai 2012.
- *Le Grand atlas de l'Histoire mondiale*, Londres, Encyclopædia Universalis et Albin Michel, 1978.
- Jean Sellier, *Atlas de los pueblos de América*, Barcelona, Paidós, 2007.

► 63c – Relations internationales

Enseignant : S. VISCIOLO

Descriptif du cours :

Titre du cours : Les relations internationales et la (re)configuration des équilibres mondiaux entre XX^e et XXI^e siècles.

Ce cours se propose d'offrir aux étudiants les outils de compréhension et les compétences nécessaires pour interpréter les enjeux de la politique internationale à travers l'étude des tendances principales qui caractérisent la sphère des relations internationales.

La première partie du cours sera consacrée à une réflexion sur les traditions théoriques qui ont contribué à forger la discipline universitaire des relations internationales (réalisme, école idéaliste et/ou libérale, institutionnalisme, constructivisme).

La deuxième partie du cours portera sur les différentes lectures critiques du système international dans ses dimensions géographique, idéologique et institutionnelle.

Le but étant d'encourager les étudiants à se servir du bagage théorique acquis en cours pour analyser de façon autonome et cohérente les enjeux actuels de la politique internationale.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie :

- Battistella, Dario ; Cornut, Jérémie, Baranets, Élie *Théories des relations internationales* 6 e éd. mise à jour. - Paris : Presses de Sciences-Po, 2019.
- Boniface, Pascal *Les relations internationales de 1945 à nos jours : comment en sommes-nous arrivés là ?* Paris : Eyrolles, 2017.
- Boniface, Pascal *Requiem pour le monde occidental* Paris : Eyrolles, 2019.
- Guilhaudis, Jean-François ; avec la collaboration de Louis Balmond *Relations internationales contemporaines : ordre et désordre* 4e éd. - Paris : Lexis Nexis, 2017.

Huntzinger, Jacques *Le globe et la loi : 5.000 ans de relations internationales : une histoire de la mondialisation* Paris : Cerf, 2019.

Moreau Defarges, Philippe *La tentation du repli : mondialisation, démondialisation : XVe-XXIe siècles* Paris : O. Jacob, 2018.

Huntzinger, Jacques *Le globe et la loi : 5.000 ans de relations internationales : une histoire de la mondialisation* Paris : Cerf, 2019.

Devin, Guillaume *Sociologie des relations internationales* 4e éd. - Paris : La Découverte, 2018.

Lefebvre, Maxime *Le jeu du droit et de la puissance : précis de relations internationales* 5e éd. – Paris : PUF, 2018.

Lakehal, Mokhtar *Le grand livre de la politique, de la géopolitique et des relations internationales : 4.000 termes pour comprendre le discours politique* Nouv. éd. - Paris : L'Harmattan, 2018.

(D'autres titres seront communiqués pendant le déroulement du cours)

UE 64 – Compétence 4 : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation

SAÉ : Création d'une mini-entreprise (étape 2)

Se reporter aux pages 67-70.

► **64a – Marketing digital II**

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Nous aborderons les principales notions de marketing digital notamment : produire des contenus digitaux, concevoir et animer un site internet, optimiser la présence sur internet, dynamiser un site de e-commerce, mesurer la performance commerciale digitale, créer et animer un forum, faciliter et sécuriser la relation commerciale

Contrôle des connaissances : 1 évaluation individuelle en fin de semestre et au minimum une évaluation par groupe

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► **64b – Communication digitale**

Enseignant : G. ROUGIER

Descriptif du cours : Ce cours propose une approche complète pour comprendre et concevoir une stratégie de communication digitale. À travers une alternance entre théorie et pratique, les étudiants en langues apprendront les principes fondamentaux de la communication digitale, les outils nécessaires à son déploiement, ainsi que les techniques pour optimiser la visibilité sur les plateformes numériques. Ils acquerront les compétences nécessaires pour élaborer une stratégie et mettre en œuvre un plan de communication adapté aux besoins actuels des entreprises.

Objectifs pédagogiques :

- Familiariser les étudiants avec les concepts et enjeux du marketing et de la communication digitale.
- Développer la capacité à concevoir et exécuter une stratégie de communication en ligne adaptée à des projets professionnels.
- Maîtriser les outils et techniques pour la gestion des réseaux sociaux et la création de contenus digitaux.

Compétences acquises :

1. Conception d'une stratégie et un plan de communication digitale
2. Réseaux sociaux
3. Création et design de supports graphiques
4. Analyse des performances digitales

Contrôle des connaissances :

- Contrôle continu : Évaluation de la participation active durant les cours et ateliers pratiques.

- Projet final : Élaboration d'un projet de communication digitale, suivi d'une présentation orale de soutenance

Bibliographie :

Des ressources et références bibliographiques seront fournies au début du semestre pour accompagner les étudiants dans l'approfondissement de leurs connaissances.

► **64c – Entrepreneuriat II**

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Création d'une Mini-entreprise en partenariat avec l'association Entreprendre Pour Apprendre (EPA)

Les points abordés seront les suivants :

- Développer sa stratégie commerciale : message, cible et positionnement
- Établir sa stratégie de communication offline et online (charte graphique, calendrier éditorial, plan d'action commercial, BMC)
- Établir ses prévisions financières : financer son entreprise, réaliser sa prévision de CA et vérifier la viabilité de son projet (plan de financement initial, compte de résultat prévisionnel, seuil de rentabilité)

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

UE 65 – Compétence 5 : Construire son parcours de spécialisation professionnelle

65a – Études politiques et communication

► **65a1 – Initiation à la recherche en sciences politiques**

Enseignant : S. VISCIOLO

Descriptif du cours : Ce cours vise principalement à présenter aux étudiants les démarches et les méthodes de la recherche dans les principales branches de la science politique (sociologie politique, politique comparée, analyse des politiques publiques). Il se donne aussi pour objectif de faire acquérir des savoir-faire et une compétence spécifique dans l'analyse de problèmes politiques et sociaux qui sont attendus sur le marché des professionnels des études et de la recherche appliquée.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera le contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► **65a2 – Initiation à la recherche en communication**

Enseignant : A. LEIDUAN

Descriptif du cours : Le cours sera consacré à l'étude du langage publicitaire. L'enjeu de la publicité est moins d'argumenter que de séduire. La stratégie qui préside à l'articulation de ce langage n'est donc pas l'argumentation mais la séduction. Les deux notions sont antithétiques : l'une stimule, l'autre court-circuite la réflexion, l'une interpose entre le consommateur et l'objet publicisé un filtre d'arguments susceptibles de justifier la rationalité de l'achat, l'autre abolit toute médiation rationnelle et soumet le consommateur à la force irrésistible d'un désir irrationnel. En prenant le contrepied des recherches sémiotiques sur la publicité qui ont accordé plus de poids à l'argumentation qu'à la séduction, nous mettrons au jour les scénarios par lesquels les annonces publicitaires fixent le désir social sur les objets de consommation. Ces scénarios étant d'ordre narratif, les catégories descriptives que nous mobiliseront relèvent de la sémiotique narrative.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu (un travail d'analyse pratique d'un corpus publicitaire à réaliser pour la fin du semestre).

Bibliographie :

J.M. Adam et M. Bonhomme, *L'Argumentation publicitaire*, Paris, A. Colin, 1997.

R. Barthes, *Éléments de sémiologie*, Paris, 1965.

O. Ducrot et T. Todorov, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil, 1994.

J.-M. Klinkenberg, *Précis de sémiotique générale*, De Boeck, 1996.

65b – FLE et ingénierie de la formation

► 65b1 – Conception de matériel didactique

Enseignant : L. RUCCELLA

Descriptif du cours : Ce cours a pour objectif d'initier les étudiants à la conception de matériel didactique (manuels de FLE, contenus interactifs). Cette activité permettra aux étudiants de mobiliser les connaissances et les compétences acquises au cours de leur parcours de spécialisation.

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera les modalités de contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 65b2 – Initiation à la recherche en didactiques des langues

Enseignant : L. RUCCELLA

Descriptif du cours : Cet enseignement vise à familiariser les étudiants avec les enjeux de la recherche scientifique dans le domaine de la didactique des langues étrangères et secondes (DDLES). Il a pour but d'explorer les fondements du processus scientifique afin de doter les étudiants des outils épistémologiques, théoriques, méthodologiques et disciplinaires nécessaires à l'élaboration et à la présentation d'un objet de recherche en DDLES.

En mobilisant les connaissances acquises, les étudiants devront rédiger un bref article scientifique dans lequel ils montreront de savoir :

- Identifier un problème à résoudre dans le domaine de l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère ;
- Présenter clairement une problématique de recherche ;
- Justifier le choix du cadre théorique ;
- Formuler des hypothèses associées à la problématique de recherche ;
- Présenter une méthodologie de recherche (description des méthodes d'analyse des données) ;
- Décrire les résultats obtenus de manière analytique ;
- Discuter les résultats obtenus (validation ou invalidation des hypothèses) ;
- Présenter correctement des références bibliographiques

Contrôle des connaissances : L'enseignant communiquera les modalités de contrôle des connaissances en début de semestre.

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

65c – Tourisme

► 65c1 – Quotation et vente

Enseignant : D. FERNANDEZ

Descriptif du cours : Le cours présente comment enregistrer les ventes de forfait de voyages et séjours et d'analyser leur rentabilité. Les points abordés seront les suivants :

- Gestion de l'espace d'accueil
- Conseils et vente de prestations touristiques
- Suivi de la clientèle

Contrôle des connaissances : 1 contrôle : QCM + exercices d'applications lors du dernier TD + une étude de cas notée lors d'un TD

Bibliographie : Des orientations bibliographiques seront fournies en début de semestre.

► 65c2 – Initiation à la recherche en tourisme

Enseignant : E. GIORDANO et G. B. FALDUTO

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances :

Bibliographie :

65d – Langue et traduction

► 65d1 – Langue et technologies de l'information

Enseignant : H. LEDOUBLE

Descriptif du cours : Cet enseignement aborde les problématiques du Traitement Automatique du langage (TAL) dans le cadre d'applications informatiques actuelles et innovantes (ex : la traduction par ordinateur, la recherche d'information, l'analyse de discours par ordinateur, etc.). La pratique de différents outils de traitement de l'information permettra d'analyser la complexité de ce domaine en pleine expansion et la progression dans la compréhension « automatique » du sens de l'information par un système informatique. / The course will focus on the use of linguistics and natural language processing (NLP) in the development of innovative applications (machine translation, search engines, semantic web, etc.). Different case studies will demonstrate the complexity of understanding language for a computer system, and the importance of language-based resources in this challenging sector of Information Technologies.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu.

Bibliographie :

Bouillon P. *et al.*, 1998. *Traitement automatique des langues naturelles*. collection « Universités francophones et Champs linguistiques ». Paris : AUPELF-UREF.

Charlet J. *et al.*, 2005. *Information, interaction, intelligence : le web sémantique*. Toulouse, Cépaduès éditeurs.

Hutchins, J. & Somers, H., 1992. *An introduction to Machine Translation*. Londres: Academic Press.

Mayaffre, Damon, 2012. *Nicolas Sarkozy : mesure et démesure du discours, 2007-2012*, Paris, Presses de Science Po.

Doury Marianne, 2016, *Argumentation. Analyser textes et discours*, Armand Colin.

► 65d2 – Initiation à la recherche en traduction

Enseignant : B. MONACHON

Descriptif du cours :

Contrôle des connaissances :

Bibliographie :

► 65f – Stage à l'étranger

1. Caractéristiques du stage à l'étranger

Les étudiants de Langues Étrangères Appliquées (LEA) doivent effectuer une **mobilité à l'étranger** de la durée de **8 semaines au minimum**.

Cette mobilité est effectuée dans un pays de langue **anglaise** ou **espagnole** et elle est **obligatoire pour l'obtention du semestre 6**.

La mobilité pourra prendre la forme d'un **stage** ou d'un **semestre d'études à l'étranger**.

Il convient de noter qu'au moins **l'une des deux mobilités** prévues en L2 et en L3 **devra obligatoirement être un stage**.

À l'issue de cette mobilité, chaque étudiant doit rédiger un rapport (dans la langue étrangère pratiquée pendant le stage) qui fera l'objet d'une soutenance orale dans la langue de rédaction du rapport. **La soutenance doit avoir lieu avant le jury de 1^{ère} session du semestre 6, qui se tient généralement début juillet. Si la soutenance ne peut avoir lieu avant la date de la 1^{ère} session (car l'étudiant n'a pas rendu son rapport),**

L'étudiant passe en 2^e session et doit donc repasser toutes les matières dont les notes sont inférieures à 10/20.

Les étudiants doivent garder leurs tickets de transports car ils doivent être mis en annexe du rapport.

Le stage doit être soumis à l'**approbation d'un enseignant responsable** :

Anglais : Mme Élise MATHURIN

Espagnol : Mme Claudine SANCHEZ

2. Objectifs

L'objectif principal de ce stage est de permettre aux étudiants de développer une capacité critique d'analyse grâce à l'interaction entre les connaissances théoriques acquises au cours de leur parcours académique et le contexte professionnel dans lequel ils effectueront le stage. Le stage professionnel à l'étranger est une excellente occasion non seulement de faire une expérience de travail, mais aussi d'améliorer ses connaissances en langue étrangère. À travers ce stage, les étudiants pourront développer des compétences techniques spécifiques en fonction de leur parcours de formation et des compétences transversales (flexibilité, rapidité, organisation, propension au travail en équipe, multitâche, communication...).

I. Informations générales

Parcours : LICENCE LEA : ANGLAIS ITALIEN- ANGLAIS ESPAGNOL

Année : 2024-2025 Semestres : 1 et 2

Nom de la Saé : Création d'une mini-entreprise en partenariat avec l'association Entreprendre pour apprendre. <https://www.entreprendre-pour-apprendre.fr/>

Nombre de crédits de l'UE : 5

Durée de la SAÉ : 1 semaine, 3 jours, du au 2024 : Total ? heures

Semestre 1

- 2H CM
- 8H TD
- 2H Tutorat

Semestre 2

- 10 h TD
- 2H Tutorat

Équipe pédagogique :

- a. **Responsable de la SAÉ :** Dominique Fernandez
- b. **Enseignants :** Loredana Ruccella, Gloria Rougier, Saidhbhin O'Geallabhan et Fernando Rico

II. Consignes-Scénario

Objectif de la SAÉ : L'étudiant devra être capable de maîtriser toutes les étapes de création d'une Mini Entreprise en mobilisant des compétences mobilisées dans l'ensemble des matières proposées lors du cursus de licence LEA ainsi que des connaissances linguistiques.

Compétence générale : Participer à la mise en place de stratégies commerciales, au développement et/ou à la création d'une organisation

En respectant le cadre juridique et éthique

En l'intégrant dans son environnement économique

En mobilisant des outils du marketing

En mobilisant des outils du management

En développant des savoirs-faire dans l'entrepreneuriat

En mobilisant des compétences linguistiques

1. Ressources associées (RA)

- a. Environnement économique général (13b)
- b. Introduction au marketing (24 a)
- c. Gestion commerciale (34 a)
- d. Management des organisations (34b)
- e. Droit des organisations (44b)
- f. Marketing digital (44c et 64a)
- g. Marketing international (54a)
- h. Entrepreneuriat (54c et 64c)
- i. Communication digitale (64b)
- j. Anglais : langue professionnelle (51a)
- k. Espagnol ou italien : langue professionnelle (51c)

- l. Anglais : expression-compréhension (61a)
- m. Espagnol ou italien : expression-compréhension (61b)

Dans cette SAÉ, plusieurs compétences clés du programme de Langues Étrangères Appliquées (LEA) sont mobilisées et développées. Voici une liste des compétences clés de l'entrepreneur :

- Définir son projet de création d'entreprise
- Analyser son marché
- Développer sa stratégie commerciale : message, cible et positionnement
- Maîtriser les spécificités relatives à son statut juridique
- Établir ses prévisions financières
- Définir sa feuille de route et apprendre à présenter son projet (en langue étrangère)

Plus précisément, une liste des compétences enseignées en LEA

2. Compétences mobilisées :

A) Compétences en Gestion : établir ses prévisions financières

- a. Financer son entreprise, les critères à retenir
Outils mobilisés : plan de financement initial, compte de résultat prévisionnel, seuil de rentabilité, plan de trésorerie
- b. Réaliser une prévision de CA et vérifier la viabilité de son projet outils mobilisés : devis, facture

B) Compétences en management

- a. Identifier les finalités de l'entreprise créée
- b. Établir son business model outil mobilisé : le BMC

C) Compétences en entrepreneuriat

- a. Apprendre à rédiger la présentation de son projet.
- b. Préparer son Pitch
- c. Identifier des opportunités, à prendre des initiatives, et à gérer les risques dans le cadre de la création d'une entreprise.
- d. Capacité à innover dans la conception des produits/services et dans la stratégie de communication.

D) Compétences Juridiques

- a. Cadre juridique de l'entreprise : Compréhension des obligations légales liées à la création d'une mini entreprise.
- b. Choix de la structure juridique (tableau récapitulatif)
- c. Savoir justifier son choix de statut juridique
- d. Détermination du nom de la mini-entreprise, démarche INPI
- e. Préparer le dossier de constitution de l'entreprise formalités (guichet unique)

E) Compétences en Communication et communication digitale

- a. Stratégie de Communication et Plan de communication
- b. Communication digitale : Création et gestion de contenus numériques pour la promotion de l'entreprise (site web, réseaux sociaux, campagne publicitaire).
- c. Publicité et promotion : Développement de campagnes promotionnelles multilingues et évaluation de leur efficacité.

F) Compétences Linguistiques

- a. Maîtrise des langues étrangères (Italien, Anglais, Espagnol) : Capacité à utiliser ces langues dans des contextes professionnels, notamment pour la rédaction de documents commerciaux, la communication avec des partenaires internationaux, et la création de supports de communication.
- b. Traduction et adaptation : Traduction de documents techniques et commerciaux, et adaptation des messages marketing pour les différents marchés culturels.
- c. Communication orale et écrite : Capacité à s'exprimer de manière claire et professionnelle à l'oral et à l'écrit dans les trois langues cibles.

G) Compétences Interculturelles

- a. Sensibilité interculturelle : Capacité à naviguer entre différentes cultures, à comprendre les nuances culturelles, et à adapter la communication en conséquence.
- b. Travail en équipe multiculturelle : Capacité à collaborer efficacement avec des personnes d'horizons culturels divers, en mobilisant les compétences linguistiques et interculturelles.
- c. Marketing interculturel : Compréhension des différences culturelles et adaptation des stratégies marketing en fonction des spécificités des publics cibles dans chaque langue.

H) Compétences marketing

- a. Analyser un marché
Outil mobilisé : PESTEL
- b. Réaliser une enquête auprès de la clientèle ciblée
Outils mobilisés : enquête quantitative (questionnaire), enquête qualitative (interview ...).
- c. Mettre en place une stratégie commerciale
Outil mobilisé : plan d'action commercial

III. Problématique professionnelle

Promouvoir la pratique des langues étrangères

Explication :

Cette problématique interroge les étudiants sur la capacité à intégrer plusieurs dimensions essentielles à la création d'une entreprise. Elle les pousse à considérer les contraintes et opportunités économiques, juridiques et digitales dans un projet entrepreneurial concret. Elle permet aussi de réfléchir à la manière dont les langues, en tant qu'outils de communication et d'interaction interculturelle, peuvent être exploitées pour développer une entreprise viable dans un environnement globalisé. Les étudiants devront non seulement démontrer leur maîtrise des concepts de base en gestion d'entreprise, mais aussi montrer comment leurs compétences linguistiques peuvent être un levier pour le succès de leur projet dans un marché multiculturel.

IV. Évaluation :

L'évaluation sera basée sur les livrables produits par les étudiants à chaque étape de la SAÉ.

Résultat :

Livrables attendus :

S5 :

- 1) Dossier juridique (choix statut juridique, étapes création d'une entreprise)

- 2) Analyse du marché
- 3) Business Plan
- 4) Présentation de la première étape du projet en LVA (anglais) sous forme de pitch

S6 :

- 5) Plan d'action commercial
- 6) Plan de communication
- 7) Supports de communication en français et en langues étrangères (anglais + italien/espagnol)
- 8) Présentation du projet en LVB (Italien ou espagnol) sous forme de pitch

Soutien et Évaluation

Soutenance :

- 20 minutes de présentation
- 5 minutes de questions

BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

La Bibliothèque, campus de La Garde, vous offre des espaces de travail calmes et confortables : salles de lecture (prises électriques et wifi), salles de travail en groupe.

Elle vous offre aussi d'importantes collections, imprimées ou électroniques, de livres et revues pour vos études (livres figurant au programme des cours, bibliographie des enseignants et pour vos loisirs).

La BU, c'est aussi un lieu de vie étudiante incontournable, avec des expositions, une salle de petite restauration (caféBU), un espace détente (BU'Actu) avec de la presse, BD et mangas, etc.

Pour consulter les horaires de la bibliothèque : <https://bu.univ-tln.fr/bu-campus-la-garde.html>

Retrouvez le moteur de recherche et toutes les informations sur <http://bu.univ-tln.fr> et sur la page Facebook de la BU : <https://www.facebook.com/bibliothequecampuslagarde/>.

CENTRE DE RESSOURCES EN LANGUES

Apprendre les langues en toute liberté, tel est le principe du Centre de Ressources en Langues (CRL), situé au premier étage de la bibliothèque universitaire. Ouvert aux étudiants et aux membres du personnel de l'Université, il fait la part belle aux échanges linguistiques et aux découvertes culturelles.

Vous souhaitez améliorer vos compétences en langues étrangères ? Vous entraînez aux certifications de langues ? Ou tout simplement discuter en langues étrangères entre étudiants ?

Venez échanger avec des moniteurs étudiants issus des universités du monde entier sur des sujets de votre choix. Des déjeuners en anglais, espagnol ou italien, vous sont proposés tous les jours de la semaine : n'oubliez pas votre sandwich ! Les moniteurs sont également là pour vous aider et mettre à votre disposition des exercices, des quiz ou des jeux adaptés à votre niveau.

Le CRL met aussi à votre disposition des IPads qui vous permettront de consulter la presse internationale, vous entraîner aux certifications TOEIC ou encore TOEFL ou simplement passer un moment ludique avec l'un de nos jeux multilingues.

Pour participer aux séances de conversations en langues étrangères et utiliser les ressources numériques du CRL : aucune inscription n'est requise, il suffit de venir aux horaires prévus de monitorat.

Les échanges sont l'occasion de découvrir des cultures et modes de vie de la jeunesse internationale, l'opportunité rêvée de partager des moments conviviaux en découvrant la gastronomie ou les fêtes traditionnelles étrangères.

Pour plus d'informations et avoir accès au planning, rendez-vous sur la page du CRL :

<https://bu.univ-tln.fr/-centre-de-ressources-en-langues-46-.html>.

